

Nowinki

Numer 11/2020 (133)

listopad 2020

www.nowinki.be

wydawnictwo bezpłatne

Kapitan Jan Brzeski
żołnierz I Dywizji
gen. Stanisława Maczka

11 listopada
Święto
Niepodległości



Pierwsza Komunia Święta w Kościele Św. Elżbiety



10.10.2020

Fot. Magdalena Keska - MagaFoto Video Photography
magaFoto.wixsite.com/videophotography, www.facebook.com/MagaFotoPhotography



Idź drogą bez przeszkód,
miej w sercu wiarę, uczciwość i miłość,
aby Bóg prowadził Cię przez życie godnie i szczęśliwie.
życzę Ci Christianie
Batistowe Ciocie



Olivierze! W uroczystym dniu
Pierwszej Komunii Świętej życzymy Ci
obfitych Łask Bożych, a Sakrament Eucharystii
niech umacnia w Tobie wiarę, nadzieję i miłość.
Rodzice z siostrą Mayą

Pierwszy dzień niepodległości

Ustanowienie 11 listopada Świętem Niepodległości Polski znajduje swoje uzasadnienie z powodu dwóch istotnych wydarzeń, które miały miejsce w tym właśnie dniu w 1918 roku. Pierwszym z nich była kapitulacja Niemiec i zawarcie rozejmu na froncie zachodnim I wojny światowej. Traktat pokojowy podpisany we francuskim miasteczku Compiègne, w dużej mierze zadecydował o przyszłości naszego kraju i jego powrocie na mapę Europy. Drugim istotnym wydarzeniem tego dnia, było przejęcie dowodzenia przez Józefa Piłsudskiego nad oddziałami wojskowymi stacjonującymi w Warszawie i przekazanie mu rządów przez Radę Regencyjną. Tym samym, w rękach marszałka uznanego za Tymczasowego Naczelnika Państwa, została skupiona władza podzielona dotychczas między kilkoma ośrodkami politycznymi. Wybór 11 listopada na Święto Niepodległości Polski miało zatem w zdecydowanej mierze wymiar symboliczny, bowiem tworzenie nowego państwa i jego scalanie po ponad 120-letnich rozbiorach, było procesem długotrwałym i skomplikowanym. Sam dzień 11 listopada 1918 roku wyglądał różnie w poszczególnych regionach odradzającego się państwa polskiego, którego zwłaszcza wschodnie krańce potrzebowały czasu, by okrzepnąć po dzieścioleciach zaborów i dominacji obcej władzy.

Zabór pruski

Wydarzenia rozgrywające się w Warszawie budziły początkowo zdecydowanie niewielkie zainteresowanie ludności ziem należących wcześniej do Niemiec. Znajdowało to swoje odzwierciedlenie w lokalnej prasie, której dziennikarze jedynie zdawkowo informowali czytelników o sprawach odradzającego się państwa polskiego. Artykuły opublikowane 12 listopada w Poznaniu, w dwóch największych dziennikach Wielkopolski, informowały głównie o wydarzeniach berlińskich i abdykacji kajzera, wskazując, że punkt odniesienia dla mieszkańców miasta stanowiła nadal stolica Rzeszy, a nie Warszawa, skąd wieści były traktowane jak z terenów okupowanych. W „Dzienniku Poznańskim” wiadomość o powrocie marszałka Piłsudskiego pojawiła się dopiero na przedostatniej stronie i zajmowała jedynie trzy linijki. Podobnie wyglądało wydanie „Kuriera Poznańskiego”, w którym o przejęciu władzy w Warszawie informowano czytelników dopiero 13 listopada niewielką wzmianką zamieszczoną na końcowej stronie gazety. Świadczy to, że Poznań był w tym okresie wciąż jeszcze postrzegany mentalnie jako część Niemiec.

Dokończenie na str. 4

Kapitan Jan Brzeski

Kapitan Jan Brzeski - czołgista, żołnierz 24. Pułku Ułanów I Dywizji Pancernej Generała Stanisława Maczka. Urodził się 10 stycznia 1923 roku w Rytrze k. Nowego Sącza. Rodowity Małopolanin, którego beztrudną młodość przerwał wybuch II wojny światowej. Mając zaledwie 16 lat, będąc członkiem drużyny harcerskiej, otrzymał pierwsze zadanie polegające na obserwacji samolotów pojawiających się nad Rytrzem. W lutym 1940 roku, wraz z bratem Witoldem, wyruszył piechotą przez zaśnieżony Beskid Sądecki i Słowację na Węgry, skąd przez Chorwację i Francję trafił do Szkocji. Jako żołnierz 14. Pułku Ułanów Jazłowieckich, a następnie I Dywizji Pancernej dowodzonej przez Generała Maczka, uczestniczył wraz z bratem Witoldem w desancie wojsk alianckich w Normandii i w bitwie pod Falaise. Później przyszedł czas ciężkich walk o Holandię i Belgię. W 1947 roku, za namową ojca, powrócił wraz z bratem do Polski, do rodzinnego Rytra, gdzie zajmował się m.in. prowadzeniem odziedziczonego gospodarstwa rolnego. Jako były żołnierz walczący na Zachodzie Europy, nie uniknął szykan ze strony władz PRL. Był przesłuchiwany i więziony. Ma 97 lat, od 6 lat mieszka wraz z córką w Brukseli. Kapitan Jan Brzeski to ostatni żyjący żołnierz I Dywizji Pancernej Generała Stanisława Maczka.

Opracowanie: EK

Źródło: rozmowa z Córką oraz informacje z bohaterzy.edumobile.pl.

Nowinki

Bezpłatny miesięcznik firmowy, Adres: Av. A. Lacomble 69-71, 1030 Bruksela, tel.: 0489 116 120

TVA BE 0824 080 128 www.nowinki.be, e-mail: info@nowinki.be, nakład 20 000

Wydawca: NOWINKI VZW

Administrator: Agnieszka Nowak - 0487 38 57 07, Alfred Materna - tel. 0498 22 32 19

Redaktor naczelny: Katarzyna Ligocka, Skład i łamanie: Redakcja

Współpraca: Elżbieta Kuźma, Iwona Darquenne, Śnieżka Daleszak, Małgorzata Głucińska, Paweł Sidorczuk, Mariusz Jezierski,

Ewa Kampelmann, Konrad Bielejewski Korekta: Konrad Bielejewski, REKLAMA: tel. 0489 116 120

Księgowość: Hanna Jajbrzykowska, Ogłoszenia drobne (bezpłatne): tel. 0489 116 120 (wyłącznie sms'y) lub e-mail: drobne@nowinki.be

Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń. Opracowania graficzne reklam są własnością redakcji.

Z okazji
Dnia Niepodległości,
serdecznie zapraszamy na:
WSPÓLNE RODAKÓW ŚPIEWANIE...
EDYCJA II
PAMIĘTAMY!

W programie:
- Apéritif
- Wspólne śpiewanie
- Występy artystów
- Ognisko
oraz inne atrakcje

Wstęp: 14/11/2020
od 18h do 22h

gdzie?
Dom Polski
MILLENNIUM
Rue Du Parc 19
4180 Comblain-La-Tour

KONTAKT:
BARBARA WOJDA 0477 838 502
WIOLETTA FAŁBA 0466 440 963
MALGORZATA WILK 0475 868 511

PROGRAM POPROWADZA:
Jolanta Maria Miklaszewska / Malgorzata Wilk
Wioletta Fałba - wokali / Barbara Sierant - wokali
Piotr Filipkowski - wokali / skrzypce, nagłośnienie
Lucyna Angermann - piosenki / Jagoda Warpechowska - piosenki

PATRONI MEDIALNI:
nowinki.be
pepe TV
Magafoto

CEGIELKA: 10 €
CEGIELKA + NOCLEG + ŚNIADANIE: 45 €
Na miejscu obficie zaopatrzone bar oraz catering

ZBS studio
fotografia | filmy | grafika

śluby | wydarzenia okazjonalne | koncerty | portrety
moda | retusz waszych zdjęć z wakacji | reklamy

+32 485 64 32 94 | tomasz.cibulla@hotmail.com

Dokończenie ze str. 3

Pierwszy dzień niepodległości

Podobnie, niewiele na temat sytuacji w kraju pisano w Toruniu. „Gazeta Toruńska” jedynie lakonicznie nadmienila, że w Warszawie zapadła decyzja o utworzeniu „rządu narodowego polskiego”. Co ciekawe, gazeta nie ukazała się 11 listopada, choć był to poniedziałek.

Zabór austriacki

Zupełnie inne nastawienie panowało na terenach, które wchodziły w skład cesarstwa austro-węgierskiego. Mieszkańcom Galicji, mimo ponad stuletniego odcięcia od Warszawy, bliżej było mentalnie i uczuciowo do Mazowsza niż Wiednia czy Berlina, co potwierdza analiza prasy tamtego okresu. „Goniec Krakowski” na pierwszej stronie wydania z 11 listopada 1918 roku informował swoich czytelników wielkim tytułem, że powstaje: „Gabinet koalicyjny z udziałem Piłsudskiego!”. Pod tekstem pojawiła się także informacja: „Okupacja niemiecka przestała istnieć”. W tym samym wydaniu, na dalszych stronach dziennika, opublikowano artykuły poświęcone walkom w Galicji i odzyskaniu Przemysła z rąk „Rusinów”. Ponadto, opublikowano odezwy i apele skierowane do Polaków znajdujących się na ziemiach zajętych przez Ukraińców, zwłaszcza we Lwowie. Z mniejszym entuzjazmem podchodził do bieżących wydarzeń konserwatywny „Czas” ukazujący się w Krakowie. Pierwszą stronę wydania z 12 listopada na poświęcił abdykacji cesarza Karola i kapitulacji Niemiec. Dopiero na trzeciej stronie pojawił się opis przybycia Piłsudskiego do Warszawy i opublikowano uchwałę Rady Regencyjnej o przejęciu przez niego władzy.

Zabór rosyjski

To właśnie na tych ziemiach, entuzjazm z zachodzących zmian i odzyskania niepodległości był największy, co bezspornie potwierdzają wydania gazet z tego okresu. Przykładem jest chociażby „Kurier Wileński”, który na pierwszej stronie opublikował następującą informację: „Zawieszenie broni podpisane. Pokój na wszystkich frontach. Piłsudski w Warszawie” wraz z tekstami telegramów informujących o przyjeździe Marszałka Piłsudskiego do stolicy i przejęcia przez niego władzy. Ponadto, gazeta opublikowała odezwę do rodaków. Dalsze strony numeru, podobnie jak w Krakowie, poświęcono wydarzeniom we

Lwowie. Także „Kurier Łódzki”, w swoim wydaniu z dnia 11 listopada, informował o przybyciu dowódcy I Brygady Legionów, zamieszczając nawet na pierwszej stronie jego podobiznę. Dzień później, pisano z entuzjazmem: „Brygadier Piłsudski, po porozumieniu się z rządem lubelskim i Radą regencyjną – stanął na czele wszystkich sił zbrojnych Republiki Polskiej. Pertraktacje między Warszawą a Lublinem w kwestii utworzenia trójzaborowego Rządu są w toku”. Z kolei „Goniec Częstochowski”, który nie ukazał się 11 listopada, informacje o bieżących wydarzeniach zamieścił na łamach kolejnego numeru poświęcając im pierwszą stronę. W kolejnym wydaniu zamieszczona została informacja o tym, że premierem całej Polski jest Józef Piłsudski. Gazeta informowała także swoich czytelników o próbach zakłócenia entuzjazmu mieszkańców Częstochowy wynikającego z odradzania się państwa polskiego przez manifestację żydowskiej młodzieży wznoszącej okrzyki „precz z Polską”.

Trzy różne systemy prawne i monetarne, trzy zabory i związane z nimi doświadczenia kolejnych pokoleń, a także dziesiątki stronnictw politycznych i setki większych i mniejszych miast, dla których Warszawa była nadal odległym – w sensie fizycznym i mentalnym – miejscem. Należy pamiętać, że 11 listopada 1918 roku, Polskę nadal stanowiły tak naprawdę trzy odrębne państwa i nie wszyscy rodacy wierzyli, że Ojczyzna powróci w końcu na mapę Europy.

Edyta Wiśniewska

Źródło: histmag.org, historia.wprost.pl.

Uroczystości w Lommel

W niedzielę 27 września br., z okazji 75. rocznicy wyzwolenia Flandrii przez I Dywizję Pancerną Generała Stanisława Maczka, na cmentarzu w Lommel odbyła się coroczna uroczystość upamiętniająca to wydarzenie oraz oddająca hołd polskim żołnierzom poległym na ziemi belgijskiej. W obchodach rocznicowych udział wzięli m.in.: Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli Artur Orzechowski, Prezydent Miasta Lommel Bob Nijs oraz przedstawiciele pol-



skich władz wojskowych. Najważniejszym gościem obchodów był jedyny już żyjący żołnierz I Dywizji Pancernej walczącej pod dowództwem Generała Stanisława Maczka i naoczny świadek oraz uczestnik zaciętych walk o Flandrię – Kapitan Jan Brzeski. Polski Cmentarz Wojenny w Lommel to największa nekropolia polska w Belgii. Spoczywa tu 257 żołnierzy, w większości należących do I Dywizji Pancernej Generała Stanisława Maczka, którzy zginęli podczas walk o wyzwolenie Flandrii z rąk niemieckiego okupanta.

Opracowanie: EK
Źródło: www.gov.pl



O zmarłych w prawosławiu

Prawosławni nie obchodzą dnia Wszystkich Świętych w listopadzie. Nie mają też dnia zadusznego. Oczywiście, chętnie w tych dniach odwiedzają cmentarze, jednak wspomnieniu zmarłych dedykowane są inne dni roku.

Dniem, kiedy prawosławni wspominają zmarłych jest sobota, a wśród nich jest kilka wyjątkowych sobót, które określane są jako soboty powszechnej modlitwy za zmarłych (gr. Ψυχασάββατο, cs. Родительская). Pierwsza z nich to sobota mięsoпустna, która przypada przed Wielkim Postem, druga to sobota przed świętem Pięćdziesiątnicy. Grecka nazwa tych dni w tłumaczeniu na język polski to sobota dusz. Wskazuje na



modlitwę za duszę zmarłych. Cerkiewnosłowiańskie określenie – sobota rodzicielska, mówi nie tyle o modlitwie za rodziców, lecz o modlitwie za tych, którzy odeszli już do swoich przodków. Kolejnym dniem modlitwy za zmarłych jest w tradycji słowiańskiej sobota przed świętem wielkiego męczennika Dymitra z Tesalonik (26 października), kiedy wznoszone są modlitwy za zmarłych żołnierzy.

Należy wspomnieć również o Radonicy, tj. radosnej paschalnej modlitwie za zmarłych, kiedy dzielimy się radosnym Chrystus Zmartwychwstał nie tylko z żywymi, lecz również z tymi, którzy w nadziei zmartwychwstania odeszli do wieczności. Radonica wy-

pada we wtorek drugiego tygodnia święta Paschy, tj. 9 dnia od Wielkanocy. Ale też pierwsza niedziela po święcie Paschy – Antypascha, nazywana też „przewodnią niedzielą” jest dniem, kiedy tłumnie prawosławni odwiedzają groby swoich bliskich. W tych dniach kapłani modlą się z rodzinami, kropiąc mogiły święconą wodą, oznajmiając zmarłym, że Chrystus zmartwychwstał „i będącym w grobach życie dał”. W dawnych czasach, na Radonicę i przewodnią niedzielę rodziny urządzały swoisty piknik na cmentarzu. Coś co dla współczesnych wydaje się być absurdem, dla naszych przodków było teologiczną oczywistością – żywi i martwi cieszą się razem ze Zmartwychwstania Chrystusa. Dzisiaj już pikników nie ma, ale radosna, wielkanocna atmosfera wypełnia cmentarze, które stają się miejscem spotkań rodzin i znajomych, a o dawnej tradycji przypominają pozostawiane na grobach wielkanocne pisanki.

Wiemy, że każdy z nas otrzymał od Boga niezwykły dar – życie wieczne. Dlatego każdy nasz bliźni, każdy członek naszej rodziny, przyjaciel, każdy kto jest członkiem naszej wspólnoty wiary – każdy z nich jest wieczny. Odejście z tego świata nie niszczy naszych relacji i naszych uczuć. Jeśli kogoś kochamy, będziemy go kochać nawet wtedy, kiedy fizycznie nie będzie on blisko nas. Dlatego też, prawosławni podczas każdej Boskiej Liturgii modlą się za swoich bliskich zmarłych. W czasie modlitwy proskomidii (pierwszej części nabożeństwa, kiedy przygotowany jest chleb i wino, które zamienia się w Ciało i Krew Chrystusa) duchowni modlą się za wszystkich tych, którzy odeszli. Czytając imiona zapisane na karteczkach, składają na patenie cząsteczki prosfory – chleba ofiarnego, symbolizujące tych wszystkich, za których wznoszona jest Bezkrwawa Ofiara.

Specyficznym nabożeństwem za zmarłych jest panichida – śpiewana modlitwa za tych, którzy odeszli do wieczności. Słowo panichida pochodzi z greki i oznacza całonocną (w domyśle) modlitwę. Inaczej to nabożeństwo nazywane jest mnimosinon (gr. wspomnienie) lub parastas (oznacza dosłownie „zaprezentowanie się przed kimś” lub „pośredniczyć” (od gr. paristēmi). W starożytności, w obawie przed prześladowcami chrześcijanie grzebali swych zmarłych nocą i nocami też czuwali i modlili się przy ich grobach. Podczas panichidy modląc się trzymają w dłoniach zapalone świece. Przynoszone jest też koliwo, na słowiańszczyźnie nazywane kutią. Koliwo to gotowana pszenica z baka-

liami, które spożywa się po nabożeństwie jako znak jedności żywych i umarłych w Chrystusie. Pszenica nawiązuje do nauki Chrystusa o zmartwychwstaniu: Jeżeli ziarno pszenicy wpadłszy w ziemię nie obumrze, zostanie tylko samo, ale jeżeli obumrze, przynosi plon obfity (J 12,24). Panichida jest sprawowana za zmarłego codziennie aż do dnia pogrzebu. Natomiast po pogrzebie nabożeństwa te są sprawowane najpierw w trzeci dzień, aby zmarły mógł dotrzeć do zmartwychwstania na wzór samego Chrystusa. W dziewiątym dniu zanoszona jest prośba, aby zmarły został zaliczony w poczet dziewięciu chórów anielskich (pisał o tym Pseudo-Dionizy Areopagita w



dziele „Hierarchia niebiańska” z przełomu V i VI wieku). Z kolei w czterdziestym dniu nabożeństwo jest sprawowane po to, aby dusza na wzór Chrystusa kuszonych przez czterdzięci dni na pustyni mogła przejść mężnie przez cła (mytarstwa) i dotrzeć do chwały nieba na podobieństwo Chrystusa, który w czterdziestym dniu po swoim zmartwychwstaniu wstąpił do nieba. Oprócz wyżej wymienionych dni panichida odprawiana jest w dniu imienin i w rocznicę śmierci, a także w dni, które w prawosławnym roku liturgicznym w sposób szczególny poświęcone są pamięci zmarłych. Teksty liturgiczne mówiące o zmarłych są pełne otuchy, nadziei i radości. W specyficzny sposób pomagają tym, którzy pozostali przy życiu w duchowym przeżywaniu żałoby. Panichida kończy się życzeniem – by pamięć o zmarłych trwała wiecznie.

Jeśli zaś chodzi o samą uroczystość Wszystkich Świętych, W Cerkwi prawosławnej święto to obchodzone jest tydzień po Zesłaniu Ducha Świętego, czyli Pięćdziesiątnicy. Nie ma więc stałej daty i jest wypada zawsze w niedzielę. Jest zwieńczeniem i zakończeniem okresu Paschy i Pięćdziesiątnicy. Prawosławne święto Wszystkich Świętych to nie czas zadumy, lecz radosnego świętowania – w końcu tego dnia każdy obchodzi swoje imieniny. W tradycji bizantyjskiej to też zarazem ostatni dzień przed Postem Apostolskim.

ks. Paweł Cecha



POLSKI WARSZTAT MECHANICZNY
MTM
Cars
Zapraszamy:
pon. - pt.: 8-18,
sobota 8.00 - 15.00
Avenue Paul Gilson 445
Drogenbos 1620
tel. **0484 657 136**
TVA BE 0630.637.283
PROMOCJA!
Klimatyzacja
tylko
60 euro
Klimatyzacja i ozonowanie
mechanika pojazdowa
diagnostyka komputerowa
wymiana opon
przygotowanie auta do kontroli
przeglądy okresowe

POLSKI SKLEP
MIESZKO
ZAPRASZA
NA ZAKUPY
Chee de Charleroi 275
1060 Saint-Gilles
(przystanek Ma Campagne)
Godziny otwarcia
pon. nieczynne
wt.-sob.: 9.00-20.00
niedz.: 9.00-19.00
Tel. 0468/37.29.43

Kobiety w czasie epidemii

Tegoroczny raport zatytułowany „Szczęście i kobiecość w czasie zmian”, przygotowany na zlecenie firmy farmaceutycznej Gedeon Richter Polska, stanowi jedno z pierwszych opracowań dotyczących wpływu obecnej epidemii na życie kobiet. Badanie sondażowe polegające na rozmowach z tysiącem pań w różnym wieku i o różnym statusie społecznym, pozwala lepiej dostrzec zmiany, jakie nastąpiły w sposobie egzystencji większości z nas na skutek nieoczekiwanych okoliczności, które wystąpiły wiosną tego roku i z którymi przyszło nam się zmierzyć po raz pierwszy w życiu.

Epidemia ogłoszona w marcu bieżącego roku wpłynęła na wszystkie dziedziny życia. Żaden obszar ludzkiej egzystencji nie pozostał obojętny na zmiany, które nastąpiły na skutek kilkumiesięcznej izolacji oraz obostrzeń wprowadzonych przez rząd. Biorące udział w badaniu Polki dostrzegły zarówno negatywne elementy nowej sytuacji, jak i kilka pozytywnych jej aspektów.

Brak czasu

27 proc. ankietowanych pań zadeklarowało mniej wolnego czasu i zdecydowanie więcej obowiązków. Kilkumiesięczne pozostawanie w izolacji potwierdziło zdecydowanie nierówny podział obowiązków domowych jaki istnieje w polskich rodzinach. Na co dzień, w normalnych warunkach, mniej odczuwalne dwukrotnie większe obciążenie kobiet pracami domowymi, zaczęło doskwierać większości pań w sytuacji zamknięcia w czterech ścianach. Okazało się, że Polki zajmują się same: praniem (75 proc. badanych), prasowaniem (71 proc.), gotowaniem (67 proc.), zmywaniem (64 proc.) i sprzątaniem (63 proc.). W nieco mniejszym stopniu, panie muszą samodzielnie planować budżet domowy (55 proc.) i organizować życie rodzinne (52 proc.). Szczególne obciążenie obowiązkami rodzinnymi poczuły matki młodszych dzieci, którym częściej niż ich partnerzy, musiały pomagać w nauce i aż 56 proc. robiło to bez wsparcia drugiej połówki. Mamy niesamo-

dzielnych jeszcze dzieci dotkliwie odczuły przeciążenie obowiązkami i przytłaczający ciężar dźwigania na swoich barkach zbyt wielu spraw i zadań koniecznych do wykonania w gospodarstwie domowym. 26 proc. biorących udział w badaniu pań zadeklarowało poczucie przytłoczenia nadmiarem rzeczy do zrobienia w domu, które praktycznie nigdy się nie kończą. Warto w tym miejscu podkreślić, że właśnie w okresie izolacji, wiele kobiet zdało sobie sprawę z faktu przeciążenia obowiązkami i dopiero w tej ekstremalnej sytuacji zaczęło podejmować próby wprowadzenia zmian w organizacji życia rodzinnego. Część z ankietowanych postanowiła zmienić niekorzystny dla nich układ i dążyć do bardziej korzystnego dla nich podziału zadań. Badacze społeczni od lat podkreślają, że spora rzesza Polek cierpi na tzw. syndrom superwoman biorąc na swoje barki zbyt wiele i dążąc do perfekcyjnego wykonywania wszystkich ról. Narzucając sobie zbyt wiele, kobiety stają się przemęczone i wyczerpane zarówno fizycznie, jak i psychicznie.

Rozchwianie emocjonalne

Dla ponad 1/3 ankietowanych Polek nowa sytuacja wiąże się ze zmniejszoną równowagą emocjonalną. Kobiety skarżą się przede wszystkim na zmienny nastrój, częste podenerwowanie i zły humor. Są to typowe objawy długotrwałego stresu i przeciążenia obowiązkami towarzyszące nam od wiosny tego roku. Nakładające się dodatkowo na to jeszcze nieprzewidywalność życia i poczucie ograniczonego wpływu na własną przyszłość, sprawiają, że wiele kobiet czuje się wytrąconych z równowagi. Poczucie napięcia emocjonalnego zwiększył także brak wysiłku fizycznego, pozbawienie na pewien czas możliwości spacerów i ruchu na świeżym powietrzu. Zamknięcie w domach oraz niemożność skutecznego zaplanowania choćby najbliższej przyszłości, także wzmagają rozchwianie emocjonalne i napięcie, zwłaszcza u osób najbardziej wrażliwych.

Cd. na str. 10

Your bank,
when and
where you want

Discover our app on ing.be/app

Access to the Home/Bank, Business/Bank and ING Smart Banking services of ING Belgium is free (except for the costs of your telecom operator or the costs of some transactions such as international transfers) for all holders of a Home/Bank, Business/Bank or ING Smart Banking subscription (subject to acceptance by ING and by mutual agreement). The terms and conditions of the Home/Bank, Business/Bank and ING Smart Banking services (general terms and conditions of the Home/Bank, Business/Bank and ING Smart Banking services as well as the General Regulations of ING, ING's rates for transactions and any other additional information) are available at www.ing.be, at your ING branch or by calling 02 464 60 04. ING Belgium S.A./nv - Bank/Lender - Avenue Marnix 24, B-1000 Brussels - Brussels RPM/RRP - VAT BE 0403.200.593 - BIC: BBRUBEBB - IBAN: BE65 5109 1560 2789. Insurance broker registered with the FSMA under the n° 0403200393. - www.ing.be - Publisher: Philippe Wallez - Cours Saint-Michel 60, B-1040 Brussels. (05/2020).



Kobiety w czasie epidemii

Zwolnione tempo

Blisko połowa Polek (48 proc.) odczuła, że ich życie w okresie izolacji domowej znacznie zwolniło. Część ankietowanych kobiet zaczęła bardziej niż dotychczas cieszyć się każdym dniem, doceniać to, co mają, żyć bardziej uważnie. Odczucia te, niekiedy zapomniane przez długie lata ciągłej bieganiny i pochłaniającej obowiązkami codzienności, okazały się być niezwykle cenne. Wiele pań przekonało się, że odpoczynek od wiecznego pośpiechu, presji otoczenia odczuwanej na wielu płaszczyznach egzystencji i wolniejsze tempo

Czas dla siebie

Z badania wynika, że zaledwie 31 proc. Polek znalazło podczas domowej izolacji czas dla siebie i swoich pasji. Wśród najczęściej wymienianych zajęć wykonywanych w wolnym czasie znalazły się m.in.: szycie, haftowanie, malowanie i uprawianie sportu. Większości ankietowanych nie udało się wygospodarować chwil, które mogłyby poświęcić tylko i wyłącznie dla siebie. Sytuacja ta dotyczy w szczególności matek małych i niesamodzielnych jeszcze dzieci, które w okresie wiosennego zamknięcia w domu zmuszone zostały do



każdego dnia, to prawdziwy życiowy luksus. Dla wielu kobiet okres izolacji stał się czasem nauki równowagi między pracą a życiem, czyli powszechnego na Zachodzie konceptu „work-life balance”.

Domowy azyl

Ponad połowa uczestniczących w badaniu pań (52 proc.) doceniła możliwość spędzenia większej ilości czasu z najbliższymi podczas domowej izolacji. Zacieśnienie relacji rodzinnych to jedna z najczęściej podkreślanych korzyści wynikających z ogłoszenia epidemii i narzuconych ograniczeń. Dla większości Polek to właśnie rodzina stanowi niezaprzeczalny fundament poczucia szczęścia, nadaje sens życiu i porządkuje rzeczywistość. Ponadto, wiele kobiet deklaruje, że to właśnie najbliżsi i własny dom są dla nich najważniejszym źródłem spełnienia, w o wiele większym stopniu niż sukces zawodowy lub samorozwój. Ważne jest jednak, by troska i dbanie o innych nie doprowadziły do syndromu wypalenia i zapomnieniu o sobie i swoich własnych potrzebach, co prowadzi do frustracji związanej ze zbyt dużym przeciążeniem obowiązkami domowymi, o którym wcześniej była mowa.

przejęcia obowiązków i zajęć przypadających szkole czy przedszkolu.

Przeprowadzone wiosną badanie ukazuje różnorodność sytuacji, w jakiej przyszło żyć kobietom podczas kilku miesięcy izolacji. Należy podkreślić, że na postrzeganie tego wyjątkowego okresu i na sposób jego przetrwania miało wpływ bardzo wiele czynników, począwszy od zasobów materialnych i warunków mieszkaniowych, na sytuacji rodzinnej, zawodowej i miejscu zamieszkania kończąc. Inaczej przetrwały ten trudny czas kobiety mieszkające na wsiach, we własnych domach i wśród bliskich, a inaczej panie samotne, w dużych miastach zamieszkujących ciasne mieszkania, niekiedy nawet bez balkonów czy podwórka, na które można było swobodnie wyjść. Inną była sytuacja matek, w tym zwłaszcza samotnych, a inna kobiet bezdzietnych itd. Można pokusić się o stwierdzenie, że ile kobiet, tyle rozmaitych wrażeń, zarówno pozytywnych, jak i negatywnych. Jedno pozostaje jednak pewne: ten czas był wielkim sprawdzianem dla nas wszystkich i na każdym z nas pozostawił swoje piętno, które prędzej czy później odbije się na różnych płaszczyznach naszego życia.

Elżbieta Kuźma

Źródło: www.gedeonrichter.pl.

MaxiClean – stabilna firma w niepewnych czasach.

+32 (2) 223 58 48
www.maxiclean.be

- 12 lat doświadczenia na rynku belgijskim
- 7 prężnie działających oddziałów w największych miastach w Belgii
- Ponad 90% zadowolonych klientów wg ankiety przeprowadzonej we wrześniu 2020 r.
- Współpracujemy z najlepszymi partnerami (m. in. CGSLB, KBC, ML Brabant)

U nas możesz czuć się bezpiecznie!

Kiedy inni tną koszty i zamykają swoje biura - MaxiClean inwestuje w rozwój firmy oraz swoich pracowników.

- Otworzyliśmy nowe biuro w Centrum Brukseli.
- Zatrudniamy wykwalifikowanych Opiekunów Kontraktów, którzy biegle posługują się językami obcymi oraz posiadają wiedzę i umiejętności, dzięki którym nasi Pracownicy są w najlepszych rękach. Stawiamy na ludzi, którzy rozumieją, że w MaxiClean najważniejszy jest człowiek.
- Dbamy o bezpieczeństwo naszych Pracowników podczas pandemii.
- Pomagamy naszym Pracownikom w różnych sytuacjach życiowych.
- Posiadamy nowoczesne i bezpieczne zaplecze IT.
- Organizujemy profesjonalne szkolenia z najlepszymi specjalistami (nauka języka francuskiego oraz w ramach AKADEMII ROZWOJU „Siła Kobiet” w październiku rozpoczynamy szkolenie z pierwszej pomocy).

* Źródło: www.trends.levif.be, „Le nombre d'entreprises de titres-services a chuté”, z dnia 23.01.2020r.

Czy wiesz, że ponad 40% firm titres-services upadło na rynku belgijskim na przestrzeni ostatnich 4 lat? *



MaxiClean to bezpieczeństwo finansowe - dzięki któremu Twoja wypłata jest zawsze na czas i jesteśmy gotowi na potencjalny lockdown.

Sprawdź nas!

Spotkaj się z nami w jednym z naszych biur.





Tik Tok

Tik Tok zapewne kilkakrotnie pojawił się w waszym życiu, czy to poprzez konwersację ze znajomymi, posiadaniem dzieci czy zwykłym przeglądaniu internetu. Multum różnych aplikacji zdaje się atakować naszą rzeczywistość, stając się nieodłączną częścią życia dla młodszych i najmłodszych w naszym społeczeństwie. Aplikacje, tak jak tańce, czy moda z czasem jednak przemijają, będąc zastępowane czymś nowym, bardziej interesującym, świeżym i ekscytującym. Tik Tok jednakże od kilku już lat dominuje przestrzeń wirtualną, przynosząc wielu osobom bogactwo, radość, dramaty czy różne kontrowersje. W poniższym tekście postaram się ogólnie przedstawić wam naturę tej aplikacji, jej zasady, ograniczenia i naturę.

Tik Tok powstał w 2016 roku, stworzony przez chińską firmę „ByteDance” i całkiem szybko zgromadził sporą ilość użytkowników. Podstawową funkcją Tik Toka jest połączenie muzyki z wideo, pozwalając użytkownikom na nagranie krótkich klipów (15 do 60 sekund) z podkładem muzycznym w formie „mini-teledysku”. Wokal również jest podłożony, dając użytkownikom iluzję śpiewania ulubionych kawałków i tańczenia do rytmu. Format ów pozwala również na nagranie krótkich skeczy komediowych, pochwalenie się umiejętnościami akrobatycznymi czy nagranie poradników gotowania, robienia makijażu itd. itp.. Tik Tok daje spore pole do popisu i wyzwolenia swej kreatywności, jednocześnie dzieląc się nią ze światem, bowiem każdy użytkownik

może obserwować innych użytkowników bądź być przez nich obserwowanym.

Ten właśnie aspekt posiadania widzów jest jednym z najważniejszych, bowiem podobnie jak w przypadku instagrama – korporacje interesują się osobami, które posiadają sporą rzeszę widzów, widząc w nich potencjał marketingowy. Im więcej osób cię „śledzi” tym większe masz szanse na uzyskanie lukratywnego kontraktu, dzięki któremu swoją działalnością na aplikacji jesteś w stanie zarabiać. Wiele osób czerpie z tego zyski, lecz znów – jak już kiedyś było wspomniane w tekście o Instagramie – prowadzi to do wielu kontrowersji i osobistych dramatów. Po pierwsze – największą popularnością cieszą się osoby:

- atrakcyjne
- bogate

i dopiero wtedy utalentowane. Widzowie lubią śledzić żywoty, które są znacznie „lepsze” od nich samych, stąd też często się zdarza, że początkujący „influencerzy” starają się zaprezentować w jak najbardziej luksusowym otoczeniu, mając widzów iluzję posiadania pieniędzy.

W ten sposób powstały interesujące „biznesy”, jak np. hale z wnętrzami luksusowych samolotów, gdzie za opłatą można wykonać sesję zdjęciową, udając, że stać nas na drogi lot prywatnym odrzutowcem.

Innym sposobem jest wspólne wynajmowanie drogich hoteli, by przez 15 minut zrobić sesję w otoczeniu bogactwa.

Dramatem też jest zbyt ryzykowanie swojego życia, by uzyskać większą ilość obserwatorów, jak np. zapożyczanie się w bankach, by przez krótki okres szastać pieniędzmi na lewo i prawo oczekując, iż uzyskana w ten sposób publika pomoże w spłacie kredytów.

nowania tej aplikacji na terenie Stanów Zjednoczonych, lecz decyzja ta została odroczone.

Ostatecznie możemy uznać, iż Tik Tok jest po prostu kolejną „zabawową” aplikacją, która ma przede wszystkim rozbawić, zapewnić kontakt z rówieśnikami w kreatywny sposób, pozwala też

zabawa, prestiż i kontrowersje

Kontrowersje. Każda aplikacja będąca częścią „mediów społecznościowych” się z nimi boryka, Tik Tok nie jest inny. Po pierwsze jako aplikacja powstała w Chinach ma ona w sobie wiele cenzury odnośnie wolności wypowiedzi. Użytkownicy otwarcie krytykujący rządy bądź nagłaśniający kontrowersyjne sprawy związane z Chinami nie mają co liczyć na długi pobyt na tej aplikacji. Jednocześnie aplikacja zezwala na całkiem sporo rzeczy – normą jest więc np. dzielenie się scenami seksu przez amatorów oraz profesjonalnych aktorów porno, zdarzały się też przypadki nagrania samobójstwa bądź innych aktów przemocy udostępnionych na tej aplikacji. Przeważnie nad materiałami czuwają pewni administratorzy, jednak często nieodpowiednie treści przedostają się do internetu. Co jakiś czas w przestrzeni wirtualnej wybuchają dramaty związane z działalnością Tik Toka i zawartymi w nim materiałami.

Dużo większą kontrowersją jest potwierdzone badaniami szpiegowska natura Tik Toka. Naukowcy oraz programiści dowiedli, że Tik Tok gromadzi i przekazuje dane użytkowników, takie jak np. kontakty, wiadomości, materiały przeglądane w internecie, nagrania z kamery bądź mikrofonu, a następnie szczerze je szyfruje i nie usuwa, tak jak większość aplikacji. Biorąc pod uwagę kraj pochodzenia tej aplikacji nie powinno dziwić, jeśli faktycznie szpieguje ona na korzyść pewnego rządu, a wiele z tych informacji może być bardzo wartościowych. Dlatego też np. posiadanie Tik Toka jest zakazane w armii USA bądź w Białym Domu. W trakcie kilku poprzednich miesięcy pojawiały się głosy o zakazaniu funkcjo-

na śledzenie osób, które nam imponują. W dobie „globalnej wioski”, powoli zastępującej konserwatywny styl świata, podzielonego na kraje, gdzie granice blokują nasz kontakt z innymi, Tik Tok działa jako więź. Oczywiście ma też swoją mroczną stronę i może też być prostym narzędziem szpiegowskim, jednakże przede wszystkim istnieje dla rozrywki. Jak już kiedyś napisałem – używać warto, lecz ze zdrowym rozsądkiem.

Konrad Bielejewski





Dnia 14 listopada przypada Światowy Dzień Cukrzycy ustanowiony w 1991 roku przez Międzynarodową Federację Diabetologiczną. Data została wybrana nieprzypadkowo. 14. listopada to rocznica urodzin odkrywcy insuliny – Kanadyjczyka Fredericka Bantinga, który w 1922 roku dokonał swoim wynalazkiem przełomu w leczeniu cukrzycy. Celem obchodów tego święta jest przybliżenie społeczeństwu problematyki choroby i promowanie działań profilaktycznych mających zapobiec jej rozprzestrzenianiu się.

głównymi przyczynami są zaburzenia układu immunologicznego i nieprawidłowa praca trzustki. Drugi typ choroby występuje u kobiet w ciąży w sytuacji zwiększonego stężenia hormonów (progesteronu, estrogenu) i może zagrażać życiu i zdrowiu poczętego dziecka. Cukrzyca typu II występuje u osób dorosłych i to o niej właśnie mówi się najczęściej jako swoistej pladze XXI wieku. Wśród czynników sprzyjających jej rozwojowi wymienia się uwarunkowania genetyczne, nadwagę i otyłość, niewłaściwy sposób odżywiania (zbyt dużo żywności przetworzonej i słodkiej) oraz brak ruchu. Ryzyko zachorowania zwiększa

Podstępny słodki zabójca

Cukrzyca jest chorobą przewlekłą charakteryzującą się podwyższonym stężeniem glukozy we krwi, czyli hiperglikemią, spowodowaną zbyt niskim poziomem insuliny w organizmie. W tej sytuacji, cukier nie może dotrzeć do wnętrza komórek by dostarczyć im niezbędnej energii i zbyt długo znajduje się we krwi. Pod pojęciem cukrzycy kryje się kilka jednostek chorobowych, wyróżnianych w zależności od przyczyn zaistnienia. Wyróżnia się cukrzycę typu I, ciążową i typu II.

Na pierwszy rodzaj choroby, zwany także cukrzycą „młodzieńczą” lub „insulinozależną”, najczęściej zapadają dzieci i osoby w młodym wieku. Jej

także wiek powyżej 45 lat, cukrzyca występująca u rodziców lub rodzeństwa, nadciśnienie tętnicze, przebyta ciążowa postać choroby lub urodzenie dziecka ważącego ponad 4kg oraz brak regularnych badań krwi i moczu. Cukrzyca rozwija się powoli i podstępnie, stąd łatwo zignorować jej początek. Do zwiastunów choroby należy m.in.: częste oddawanie moczu, senność, zmęczenie i nawracające infekcje bakteryjne.

Nieleczona cukrzyca może doprowadzić do spustoszenia w organizmie i uszkodzić wiele narządów, w tym nerki, oczy i układ nerwowy, a także doprowadzić do wystąpienia tzw. stopy cukrzycowej, czyli trudno gojących się ran, kończą-

cej się w skrajnych przypadkach amputacją kończyny. Skutkiem powikłań pocukrzycowych są także zawały serca i zaburzenia jego rytmu oraz udary mózgu. Bagatelizowanie tak poważnej choroby może także doprowadzić do śmierci chorej osoby, stąd też tak istotna staje się konieczność zapobiegania jej rozwojowi. Najlepszą profilaktyką przeciwcukrzycową jest regularna aktywność fizyczna, dobrze zbilansowana dieta oraz zrównoważony tryb życia. Warto pamiętać, że ćwiczenia zmniejszają ryzyko zapadnięcia na tę chorobę nawet o 60 proc. Dzieje się tak za sprawą zwiększonego zużycia cukru przez komórki mięśniowe, co z kolei powoduje spadek jego poziomu we krwi. Najbardziej wskazanymi formami ruchu jest marsz, jazda na rowerze i na łyżwach, pływanie, ćwiczenia ogólnorozwojowe oraz taniec.

Szacuje się, że na cukrzycę cierpi blisko 350 mln ludzi na świecie, zaś od lat 90. minionego wieku, liczba chorych na tę cichą, podstępną chorobę wzrosła sześciokrotnie i stale się powiększa. Prognozy Międzynarodowej Federacji Diabetologicznej są zatrważające, gdyż przewidują, że już w 2024 roku liczba diabetyków na świecie może się zwiększyć do 642 mln, a w samej tylko Europie liczba chorych na cukrzycę może wynieść w 2040 roku 71 mln. O skali zachorowań świadczy chociażby fakt, iż co 10 sekund jedna osoba na świecie dowiaduje się o tym, że ma cukrzycę. Z kolei, co 5 sekund dochodzi do śmierci z powodu

powikłań spowodowanych przez tego słodkiego podstępного zabójcę.

Gdy zatem po raz kolejny przyjdzie nam ochota na jakąś słodką przekąskę, dobrze zastanówmy się nad jej wyborem. Może zamiast super słodkiego batonika lepiej dać się skusić na garść suszonych owoców lub świeżą gruszkę czy mandarynkę. A może na zwyczajne, zapomniane i niedoceniane jabłuszko, w myśl popularnego angielskiego przysłowia mówiącego, że „jedno jabłko dziennie trzyma lekarza z daleka” (An apple a day keeps the doctor away). Pamiętajmy ponadto, że cukier występuje nie tylko w słodyczach, ale także jako składnik wielu, wcale nie słodkich produktów, jak chociażby tak lubiane przez dzieci ketchup i chipsy. Zapomnijmy o słodzonych napojach, w tym popularnych sokach z kartonu, jogurtach owocowych i maślankach smakowych. Słodząc, sięgajmy po miód, który doceniali nasi przodkowie, a który – w zależności od gatunku – nadaje się zarówno do kawy czy herbaty, jak i do ciast i ciasteczek. Pozwoli nam to nie tylko zmniejszyć spożycie białego, rafinowanego cukru, ale także zwiększyć odporność organizmu, rzecz tak ważną jesienią i zimą, zwłaszcza w tym roku.

Elżbieta Kuźma



Zródło: edukacjazywniowa.pl, zdrowie.radiozet.pl.



Co dzieje się w zestresowanym mózgu?

Nasz mózg określa, co jest dla nas niebezpieczne, a zatem stresujące. Jego reakcja na stres obejmuje dwukierunkową komunikację między mózgiem a układem sercowo-naczyniowym, immunologicznym, metabolicznym i innymi za pośrednictwem układu nerwowego, układu hormonalnego oraz tzw. osi podwzgórze-przysadka-nadnercza.

Optymalna homeostaza to stan, w którym najpilniejsze potrzeby organizmu ponoszą jak najmniejsze koszty długoterminowe. Allostaza to nasz adaptacyjny proces utrzymywania stabilności w warunkach, które są poza naszym zakresem. Zatem obciążenie allostatyczne jest kosztem utrzymania stabilności przez organizm, co często znajduje odzwierciedlenie w chorobach i stanach patofizjologicznych. Jest to szczególnie ważne w przypadku przewlekłego stresu i objawia się podwyższonym ciśnieniem krwi i częstotścią akcji serca, prowadząc do długotrwałych skutków, ta-

kich jak nadciśnienie i choroby sercowe. Nadaktywność układów reagujących na stres wiąże się z nasileniem objawów w wielu różnych chorobach:

- Zaburzenia psychiczne (lęk, depresja)
- Uzależnienie od alkoholu lub substancji psychoaktywnych
- Padaczka
- Ból przewlekły
- Zaburzenia sercowo-naczyniowe
- Zaburzenia metaboliczne (cukrzyca, otyłość)
- Zaburzenia immunologiczne (infekcje, astma, nowotwory)

Reakcja „walcz lub uciekaj”, aktywowana przez ciało migdałowate, jest odpowiedzialna za zewnętrzne reakcje fizyczne, które większość ludzi kojarzy ze stresem, w tym przyspieszone tętno, wyostrezone zmysły, głębsze spożycie tlenu i przyływ adrenaliny. Uwalniany jest hormon zwany kortyzolem, który pomaga przywrócić utraconą energię w odpowiedzi na stresor.

Stres wywołuje zachwianie równowagi autonomicznego układu nerwowego, osłabiając przywspółczulny układ nerwowy i zwiększając aktywność współczulnego układu nerwowego. Zmniejsza aktywność GABA - głównego neuroprzekaźnika hamującego, zwiększając obciążenie allostatyczne. W okresach wysokiego wydzie-



łania noradrenaliny, GABA i dopamina mogą być hamowane, wpływając na naszą zdolność do płynnego poruszania się (wpływając na kontrolę motoryczną).

Obwody nerwowe, które pośredniczą w działaniach osi autonomicznego układu nerwowego, zbiegają się w hipokampie, elemencie układu limbicznego. Ciało migdałowate i hipokamp, osadzone w przyśrodkowym płacie skroniowym, są niezbędne dla funkcji pamięci, przetwarzania emocji i pośredniczenia w stresie psychologicznym oraz modulacji odpowiedzi na stres. Ciało migdałowate jest odpowiedzialne za postrzeganie zagrożeń. Za doświadczanie stresu odpowiada hipokamp. Uwalnia hormon CRH, przenoszony

do przedniego płata przysadki mózgowej, gdzie stymuluje wydzielanie ACTH. To powoduje, że nadnercza indukują kortyzol. Przewlekły stres powoduje wzrost poziomu glikokortykoidów. Zapewniają one negatywne sprzężenie zwrotne, które aktywuje uwalnianie CRH w ciele migdałowatym. Tworzone są zachowania oparte na strachu i reakcje obronne. Stres jest związany ze zmniejszeniem objętości hipokampu i obniżeniem poziomu GABA w hipokampie z powodu wzrostu kortyzolu. Hipokamp ma receptory wrażliwe na kortyzol.

Przewlekły stres ostatecznie zmienia również substancje chemiczne w mózgu, które modulują funkcje poznawcze i nastrój, w tym serotoninę. Serotonina uwalniana w jądrze szwu grzbietowego jest ważna dla regulacji nastroju i dobrego samopoczucia. W rzeczywistości selektywne inhibitory wychwytu zwrotnego serotoniny (SSRI) są używane do przywracania funkcjonalnej aktywności serotoniny w mózgu u osób z depresją. 90% serotoniny jest wytwarzane w przewodzie pokarmowym.

Zakłócenia snu i rytmu okołodobowego są częstą cechą wielu zaburzeń psychicznych, w tym depresji i lęku. Hormony stresu, takie jak kortyzol, odgrywają kluczową rolę modulującą podczas snu. Dlatego podwyższony poziom kortyzolu może zakłócać nasz sen. Podwzgórze jest odpowiedzialne za rytmy dobowe, a poprzez sieć hormonalną odgrywa kluczową rolę w tworzeniu odpowiedzi na stres.

Ewa Kampelmann

Ewa Kampelmann polska psycholożka międzykulturowa, pracująca od kilku lat w Brukseli. Specjalizuje się w tematyce gender i psychologii pozytywnej. Dla czytelników „Nowinek” co miesiąc stawia pod znakiem zapytania utarte myśli, kwestionując wszechobecne mądrości, często prowadzące do naszych automatycznych zachowań.

Kontakt/konsultacje: Ewa Kampelmann
Rue Antoine Bréart 82, 1060 Saint-Gilles,
tel.: 0471/67.19.02, ewa.kampelmann@gmail.com,
www.ewakampelmann.com

Ceresit
www.rbbuilders.be



Woluvelaan 141B, 1831 Diegem
e-mail: info@rbbuilders.be
tel. 02 256 92 36, fax 02 256 92 96
Rafał: gsm 0032 479 25 73 02
Mariusz: gsm 0032 487 274 292
Otwarte poniedziałek - piątek: 7 - 19, sobota 7-14

SKLEP FIRMOWY SPECJALIZUJĄCY SIĘ W FASADACH

- izolacje, krepki, siatki, mozaiki (na bazie żywicy), kamienie
- nakładanie krepki maszynowo
- szeroka gama kolorów mieszanych na miejscu
- sprzedaż narzędzi marki KUBALA do pracy przy izolowaniu i wykańczaniu fasady
- szkolenia z zakresu wykonywania prac na fasadach

Farby
Skomponuj kolor o jakim marzysz!




Nowość!

POLSKI PRODUCENT RUSZTOWANIA NA RYNKU EUROPEJSKIM

DELTA[®]
ÉCHAFAUDAGE SPRL

SPRZEDAŻ I WYNAJEM RUSZTOWAŃ

montaż demontaż transport

**Proponujemy rozwiązania
dla każdej inwestycji - małej i dużej**



Brusselsesteenweg 173, 1785 Merchtem

Tel. **05 247 99 19**, tel: **+32 493 07 58 16**

office@delta-echafaudages.be

Przedstawiciel na Belgię, tel. **+32 493 07 23 15**

piotr.kolota@delta-echafaudages.be

www.delta-echafaudages.be
BEZPIECZEŃSTWO BEZ KOMPROMISU!



Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Brukseli

Bruksela, 21 października 2020 r.

Belgijska Polonia
i Polacy mieszkający
w Królestwie Belgii

Szanowni Państwo,

kończąc moją misję jako wicekonsul ds. Polonii w Wydziale Konsularnym Ambasady RP w Brukseli chciałabym wyrazić moją wdzięczność za wspólną pracę i Państwa obecność.

Dzięki różnym wydarzeniom miałam okazję odkryć jak wspaniała jest belgijska Polonia i Polacy mieszkający w Królestwie Belgii.

Jesteście Państwo spadkobiercami tradycji bohaterskich żołnierzy z Pierwszej Dywizji Pancерnej Generała Stanisława Maczka, których groby znajdują się na terenie całej Belgii. To ogromny przywilej, ale również zobowiązanie pamięci i czci wobec ich ofiary z życia dla pokoju i dobra innych.

Służba dla Państwa i Ojczyzny w Królestwie Belgii, była dla mnie zaszczytem i wyróżnieniem.

Życzę Państwu pokoju serca i odwagi, aby mimo różnych życiowych trudności, nigdy się Państwo nie poddawali.

Agnieszka Gabriela Paciorek
Wicekonsul ds. Polonii



POLONIJNY DZIEŃ DWUJĘZYCZNOŚCI

W 2015 roku w kalendarzu wydarzeń polonijnych pojawiło się nowe święto – Polonijny Dzień Dwujęzyczności, czyli Polish Bilingual Day - które od tej pory obchodzone jest w każdy trzeci weekend października. Pomysłodawcą i organizatorem dnia polskiego języka była Fundacja Dobra Szkoła Nowy Jork/DSNY Foundation (poprzednio Dobra Polska Szkoła). Inicjatywę wsparło i współfinansowało Polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych oraz Senat RP w ramach konkursu „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą”.

Idea ustanowienia nowego święta zrodziła się już kilka lat wcześniej. Portal www.DobraSzkołaNowyJork.com i Fundacja Dobra Szkoła Nowy Jork/DSNY Foundation od dziesięciu lat prowadziły w polonijnym środowisku w USA kampanię na rzecz dwujęzyczności pt. „W naszym domu mówimy po polsku!”. Przez ten czas na portalu ukazało się wiele artykułów, wywiadów, nagrań filmowych i relacji dotyczących promowania rozmów i edukacji w języku ojczystym w polskich rodzinach zamieszkających poza granicami kraju. Pamięć o języku ojczystym jest bardzo ważna bez względu na miejsce, w którym aktualnie przebywamy. Warto być dumnym ze swojego pochodze-

nia i nie zapominać o języku polskim.

Polonijny Dzień Dwujęzyczności od pierwszej edycji stawiał sobie za cel propagowanie dwujęzyczności. Jest to święto, które celebrowało polski język i polską kulturę poza granicami Polski. Polish Bilingual Day w tym roku obchodzony był 17 października także w Polskiej Szkole w Soignies, w niewielkim miasteczku w Walonii.

Świętowanie w naszej szkole rozpoczęliśmy wizytą wspaniałych gości, których oficjalnie przywitała Prezes Polskiej Macierzy Szkolnej w Belgii, Pani Barbara Wojda.

Dwaj starsi oficerowie, Pan ppłk. Marcin Przybylski i Pan ppłk. Rafał Białkowski, delegaci Polskiego Narodowego Przedstawicielstwa Wojskowego (PNPW), przy Naczelnym Dowództwie Sojuszniczych Sił w Europie, spotkali się z naszymi przedszkolakami oraz uczniami klasy zerowej, pierwszej.

Żołnierze opowiadali o swojej służbie, prezentowali mundur galowy i polowy oraz wyjaśniali znaczenie kolorystyki stroju. Dzieci dowiedziały się, że żołnierze nie tylko bronią kraju, ale też pomagają w sytuacjach kryzysowych oraz biorą udział w misjach pokojowych poza granicami kraju. Duże zainteresowanie wzbudziło wyposa-

zenie żołnierskiego plecaka. Dzieci z uwagą poznawały symbole narodowe: godło i barwy flagi, ważne elementy samoidentyfikacji, określające, skąd jesteście.

Podjęliśmy trudny temat zawodu żołnierza jako służby. Dzieci wysłuchały opowieści o pracy żołnierzy, odpowiedzialności i ryzyku, jakie niesie ze sobą taka praca, szczególnie, że miały okazję usłyszeć taką treść od żołnierza (ppłk. M. Przybylski), który w trakcie swojej ostatniej misji



w Afganistanie został ranny wykonując zadanie w warunkach związanych z bezpośrednim udziałem w akcji zapobiegania aktom terroryzmu. W 2016 roku ppłk. Marcin Przybylski został odznaczony przez Ministra Obrony Narodowej odznaką „Za Rany i Kontuzje” odniesione podczas działań poza granicami państwa.

Wizyta Panów oficerów wzbudziła dużo dziecięcego podziwu i radości. O dużym zainteresowaniu świadczyła liczba zadawanych pytań, a także aktywność naszych podopiecznych, za co goście chętnie nagradzali je upominkami militarnymi.

Na koniec spontanicznie udało się zderzyć wizerunek „twardego” żołnierza z potrzebą budowania bliskości z małym człowiekiem i Pan ppłk. Marcin Przybylski zaprezentował dwa wiersze Jana Brzechwy „Trzej żołnierze” i drugi ulubiony

wiersz jego córki Natalii „Koziołeczek”.

Ukoronowaniem naszego spotkania były wpisy obydwu Panów do naszej nowej Księgi Pamiętkowej. Zostaliśmy także szczerze obdarowani prezentami: flagą i mapą Polski, od Narodowego Przedstawiciela Wojskowego - Pana gen. bryg. Zenona Brzuszkę, któremu serdecznie dziękujemy za wsparcie naszej inicjatywy zaangażowaniem i życzliwością. Panom oficerom dziękujemy za przybycie i poświęcony czas dla uatrakcyjnienia ważnego święta naszej szkoły.

W części drugiej naszego świętowania Polonijnego Dnia Dwujęzyczności wystąpiła Pani Jolanta Miklaszewska, czyli Wróżka Jolanta z Teatru Lalkowego „Złoty Jeź” z Brukseli, a po niej zawitała do dzieci kolorowa Pani Jesień w osobie Pani Wioletty Falby.

Spektakl wróżki Joli w bardzo piękny sposób opowiedział dzieciom o przyjaźni i poszanowaniu drugiego człowieka, a także zaakcentował problem zazdrości wśród dzieci. Zakończył się oczywiście wspaniałym morałem i przesłaniem wyrażonym czytelnym dla dzieci. Obydwie animatorki świetnie zaaranżowały mnóstwo wspaniałych zabaw muzycznych, przy których wybitnie bawiły się nie tylko dzieci - panie także pisały z niebywałą radością.

W imieniu całej szkolnej społeczności dziękujemy twórcom i aktorom za przedstawienie i wesołe zabawy, cały program artystyczny wzbudził wielkie zainteresowanie wśród nas wszystkich. Dziękujemy, że mogliśmy podziwiać pomysłowość i kreatywność naszych gości, którzy ujęli nas swoim talentem. Dziękujemy za odwagę, chęć stworzenia tego przedstawienia, za jego realizację i za wrażenia artystyczne których mogliśmy doświadczyć. Reakcje publiczności najlepiej świadczą, że premiera się udała!

Bernadetta Gronek

-Nauczycielka Polskiej Szkoły w Soignies



8 PRZYKAZAŃ POMOCY DOMOWEJ

Po pierwsze. Nie będziesz unosiła się pychą ani uważała za wszechmogącą, a skromność będzie Twoim największym sprzymierzeńcem. Nie będziesz chełpiła się swoimi możliwościami, lecz nie chcąc wyjść na zuchwałą, zaniżać będziesz swoje kompetencje. Wstrzemięźliwość od dokładnego umycia kabiny prysznicowej i umiarkowanie w ilości wyprasowanych koszul uczynią Cię człowiekiem prawym i godziwym, wolnym od pozerstwa.

Po drugie. Klientów traktować będziesz jak mistrzów i mentorów, z pokorą będziesz ich prosić o rady i wskazówki, gorliwie przyglądając się, jak

demonstrują czyszczenie piekarnika przy użyciu przecinaka do zbijania tynków. Niestrudzenie wynajdywać będziesz czynności, których rzekomo „nie potrafisz”, by dać wykazać się prawdziwym autorytetem.

Po trzecie. Z namaszczeniem obchodzić się będziesz z każdym przedmiotem kontrahenta, wszak rzeczy jego są skarbami. Niegdyś drogocenne przedmioty zakopywano w piasku na zapomnianych ziemiach, dziś wystarczy, że spełnisz swoją powinność pozwalając im skryć się pod delikatną pierzynką z kurzu.

Po czwarte. Oszczędzać będziesz

zasoby ziemskie pomijając mycie wanny, umywalki oraz zlewu. Mobilizować w ten sposób będziesz klientów do skorzystania z tychże, gdyż nic nie stoi na przeszkodzie, by jednakowoż wymoczyć urządzenia sanitarne podczas moczenia swojego kupra.

Po piąte. Weselić się będziesz z każdej kolejnej przeżytej godziny, oto bowiem stoisz w pełni sił witalnych piastując ciepłą posadkę w przytulnej chałupce. W podzięcie losowi tańczyć i śpiewać będziesz do mopa, a także ucztować zając się frykasami wyskubanymi po cichaczku z szafek kuchennych. Nikt nie ma prawa pod-

ważyć słuszności celebrowania tak wzniosłego powodu, jakim jest radość z wykonywanego zawodu, więc czcić będziesz swój błogostan co pół godziny przez godzinę.

Po szóste. Ażeby być dobrym pracownikiem, należy zawsze mieć baterie naładowane do pełna, dlatego też nosić przy sobie będziesz łado-

warkę. Naładowany w pracy smartfon to gwarancja sukcesu i zaoszczędzone na prądzie pieniądze, a to przekłada się na mniejsze zapotrzebowanie na wykonywanie swojej pracy.

Po siódme. Zapewnisz spokój i ciszę swojemu klientowi, gdyż dom jego jest swoistym azylem. Nie zmącisz spokoju w jego Edenie hałaśliwym odku-

rzaniem pajęczyn ani szumem wodospadu Niagary podczas nalewania do wiadra wody. Zamkniesz się z butlą tlenową (co by za głośno nie oddychać) w najodleglejszym pomieszczeniu w domu i z wyciszonym dźwiękiem przeglądać będziesz mobilną wersję Nowinek. Wszystko to w trosce o wypoczynek pracodawców i ukojenie ich nerwów.

Po ósme. Zabawiać będziesz klientów swoją niewiedzą, gdyż dostarczanie rozrywki leżeć będzie w Twoim interesie. Szokować będziesz myjąc zabytkowe drewniane szkatułki w wypełnionej po brzegi wannie i czyszcząc toaletę patyczkiem do uszu twierdząc, że tak będzie wolniej, ale dokładniej, gdyż nie ilość, lecz jakość się liczy.

Angelika Sobkowiak



N°Ent: 0502.943.416

B&B Consult

działające od ponad 10 lat, niedaleko Konsulatu Polskiego i instytucji europejskich
Chaussée Saint-Pierre 234, 1040 Etterbeek

Naszą dewizą jest etyka i tajemnica zawodowa oraz zaufanie klientów i najwyższa jakość usług!

Oferujemy:
porady księgowe, podatkowe i prawne
dla firm, osób samozatrudnionych i osób prywatnych
bezpłatne zakładanie działalności gospodarczej dla osób fizycznych

BIURO KSIĘGOWE

Zadzwoń na **02 720 18 96** i umów się na spotkanie! Mówimy po polsku!

Nie daj się zaskoczyć!

SYSTEMY ALARMOWE i MONITORING

Bezprzewodowe alarmy z powiadomieniem na tel. GSM

IDEALNE DO ZABEZPIECZENIA
→ domu
→ terenu budowy
→ sklepu
→ biura

Satservice.be
www.satservice.be
tel. 0496943383, e-mail: satelite77@hotmail.fr

SYGNALIZACJA
→ włamania
→ utraty zasilania
→ pożaru
→ napadu

-MAGABEL? -NATURALNIE! Pracujemy razem w zgodzie z naszą planetą



 Znajdź nas na:
facebook
www.facebook.com/magabelteam

**Dołącz do Lidera na rynku belgijskim z 13-letnim
doświadczeniem w systemie titres-services**

NIEZAWODNOŚĆ:

- gwarancja najlepszych warunków płacowych oraz wszelkich świadczeń socjalnych

OPIEKA:

- zapewniamy wszelkiego rodzaju wsparcie naszym pracownikom podczas trwania całej kariery
- zaufana i kompetentna obsługa po polsku
- profesjonalna odzież robocza
- darmowe zajęcia prozdrowotne
- zamknięta grupa na Facebooku z zajęciami prozdrowotnymi, motywacyjnymi, kulturalnymi i rozrywkowymi, prowadzonymi przez profesjonalistów i osoby z doświadczeniem

@Magabel ensemble.Naturellement!

DYNAMICZNOŚĆ:

- zajęcia rozwijająco-edukacyjne dla dzieci i dorosłych w **Centrum Edukacji i Kultury Polskiej Plus**
- organizowanie imprez dla pracowników
- zniżki na wydarzenia kulturalne i eventy

ZAANGAŻOWANIE:

- **stosowanie produktów ekologicznych jest niezbędne dla zdrowia i planety, aby to umożliwić, oferujemy szkolenia naszym pracownikom i edukujemy naszych klientów.**



To właśnie takie wydarzenia jak
JOB DAYS Magabel pokazują nam,
że darzycie naszą firmę ogromnym
zaufaniem i dokonujecie dobrego
dla was wyboru!
Dziękujemy wszystkim,
którzy są z nami!



www.magabel.be

 **02 211 40 40**



A już w grudniowym numerze Nowinek,
przedstawimy nasze **nowe projekty**.
Bądź z nami na bieżąco !

MADOU
Place Madou 6/11
1210 St-Josse-Ten-Noode
**BIURO CZYNNE RÓWNIEŻ
W SOBOTĘ 10:00 - 15:00**

BOCKSTAEL
Rue Léopold I 174
1020 Laeken
GSM 0499 055 673

ETTERBEEK
Av. d'Auderghem 170
1040 Etterbeek
GSM 0499 055 637

ST.GUIDON/ BIZET
Av. Gounod 7
1070 Anderlecht
GSM 0474 698 630



Belgijska firma AAXE Titres-Services

z 16-letnim doświadczeniem zatrudni Panie do sprzątania

Zapewniamy:

Miłą, zaufaną i profesjonalną obsługę
Legalizację godzin u pracodawców prywatnych oraz
pomoc w znalezieniu dodatkowej pracy
Świadczenia socjalne i emerytalne
Płatne: urlopy edukacyjne, zwolnienia lekarskie, dni świąteczne
Bony żywnościowe od 1. dnia pracy
Zwrot kosztów transportu
Szkolenia zawodowe
Kurs francuskiego
Odzież ochronną
Upominki świąteczne
Telefon służbowy

Zapraszamy również Panie bez własnych godzin

Udzielamy informacji w języku polskim:

Etterbeek
Bld St Michel 61
1040 Bruxelles
tel. 02/770 70 68
Krystyna: 0496/30 24 68
Agnieszka: 0499/05 17 46

Woluwe-Montgomery
Rue du Duc 4
1150 Bruxelles
tel.: 02 762 60 94
Jolanta: 0495/25 99 84

Molenbeek-Basilique
Boulevard du Jubilé 27
1080 Bruxelles
tel.: 02/420 33 50
Dorota: 0497/42 90 21
sobota: 9h00 do 13h00

Uccle - St. Gilles - Ixelles
uwaga zmina adresu:
Rue Vandrekinder 205
1180 Uccle
tel.: 02/344 44 71
Aneta 0490/44 78 00

Diegem
Pegasuslaan 5/1
1831 Diegem
Paulina 0486/20 84 40
Na umówione spotkanie

www.aaxe.be
e-mail: titres-services@aaxe.be

Serdecznie zapraszamy do współpracy!

Zasłużona emerytura w Belgii, czas dla mnie i rodziny

Czas nieubłagalne przemija i zanim się obejrzyś już po 60-tce, czas odpocząć i cieszyć się życiem.

Pod koniec kariery będziesz mieć prawo do emerytury. W każdym przypadku otrzymasz ustawową emeryturę, ale możesz chcieć skorzystać z dodatkowego dochodu. Twój pracodawca może ustanowić dla Ciebie dodatkową emeryturę lub możesz ustawić ją samodzielnie. Możesz również oszczędzać na emeryturę, jeśli jesteś samozatrudniony. Istnieje wiele możliwości dostarczenia dochodu w dniu emerytury.

W Belgii wyróżniamy trzy rodzaje emerytur:

Po osiągnięciu wieku emerytalnego możesz skorzystać z emerytury w Belgii składającej się z jednego lub kilku filarów:

- państwo wypłaca ustawową emeryturę (pierwszy filar);
- możesz również gromadzić emeryturę uzupełniającą (drugi filar) podczas pracy;
- wreszcie jest ta część emerytury, na którą można sobie oszczędzić (trzeci filar). Nazywa się to oszczędnościami emerytalnymi.

Jak podnieść wysokość swojej emerytury?

Emerytura ustawowa (pierwszy filar) jest, jak sama nazwa wskazuje, ustalona przez prawo. Jego wysokość zależy od liczby przepracowanych lat i wysokości Twoich dochodów. Przy obliczaniu wysokości emerytury ustawowej można również uwzględnić okresy bezrobocia, choroby i przerwy w karierze. Zasady obliczania tego określa prawo.

W niektórych przypadkach możesz skorzystać z emerytury uzupełniającej (drugi filar). Pracownikom, pracodawca lub sektor zawodowy często zapewnia dodatkową emeryturę. Jeśli nie gromadzisz dodatkowej emerytury u swojego pracodawcy lub sektora lub jest ona bardzo niska, możesz ją zbudować samodzielnie. Ta dodatkowa emerytura jest wypłacana od razu, w

formie ryczałtu lub stopniowo, na przykład w formie miesięcznej emerytury.

Wreszcie możliwe jest oszczędzanie na starość poprzez oszczędności emerytalne (trzeci filar). W tym kontekście możesz regularnie samodzielnie odkładać określoną kwotę, która zostanie zainwestowana w fundusz emerytalny lub ubezpieczenie oszczędności emerytalnych. Kwota wpłacana do oszczędności emerytalnych umożliwia skorzystanie z ulgi podatkowej.

Wysokość ustawowej emerytury zależy od twojego statusu: kwota ta jest różna w zależności od tego, czy pracowałeś jako pracownik, samozatrudniony czy urzędnik. Możesz bezpłatnie dzwonić pod numer 1765 w przypadku wszystkich pytań dotyczących ustawowej emerytury, niezależnie od statusu, w jakim pracowałeś. Szczegółowe informacje w tym zakresie znajdziesz na tych stronach:

- dla osób samozatrudnionych: www.inasti.be.
- dla pracowników i urzędników służby cywilnej: Federalna Służba Emerytalna (SFP).

Na stronie www.mypension.be możesz sprawdzić swoją dokumentację emerytalną: możesz tam sprawdzić swoją karierę.

Kwota netto Twojej ustawowej emerytury jest niższa od kwoty brutto, ponieważ potrącane są z niej kwoty na ubezpieczenia społeczne i podatek dochodowy od osób fizycznych. Ale różnica między emeryturą brutto a emeryturą netto jest mniejsza niż różnica między wynagrodzeniem brutto a wynagrodzeniem netto. Jeżeli chcesz samodzielnie zadbać o swoją emeryturę, najlepiej jest rozpocząć oszczędzanie na emeryturę we wczesnym już wieku.

Prawnik Małgorzata Wilk
Poradnia Psychologiczno-Prawna EWSPA
w Brukseli oraz Dom Polski
www.dompolskibxl.be
kontakt +32.475.868.513



LICEUM ZAOCZNE

Dział rekrutacji:
sekretariat@europejskie.edu.pl
tel. +48 91 462 494, www.europejskie.edu.pl

- ★ Nauka wspomagana platformą e-learningową
- ★ Uprawnienia szkoły publicznej
- ★ Przedmioty z zakresu prawa ★ Państwowy Egzamin Maturalny

Przedstawiciel w Brukseli:
Tel. +32 475 868 513

Covid-19: tymczasowe bezrobocie w celu opieki nad dzieckiem

Rząd belgijski uchwalił nowe prawo do specjalnej formy bezrobocia tymczasowego z powodu zamknięcia ośrodków opiekuńczych lub oświaty w związku z kwarantanną w okresie pandemii Koronawirusa. Jest to dodatkowa forma bezrobocia tymczasowego ze względu na siłę wyższą.

Prawo to przysługuje w okresie od 1 października do 31 grudnia 2020r. i daje możliwość płatnego okresu opieki nad dzieckiem bez konieczności wykorzystywania na ten cel dni urlopowych. Dotychczas opiekunowie mogli korzystać w takich sytuacjach ze specjalnego urlopu wychowawczego, ale prawo to przysługiwało tylko do 30 września 2020 r. Urlop ten pozwoli rodzicom na opiekę nad dziećmi, które nie mogą uczęszczać na zajęcia w związku z zamknięciem ośrodka nauczania lub opieki z powodu kwarantanny w okresie pandemii.



Jakie warunki należy spełnić, aby otrzymać prawo do tego bezrobocia?

Prawo do bezrobocia tymczasowego przysługuje pracownikowi zdolnemu do pracy. Tymczasowe bezrobocie ze względu na opiekę nad dzieckiem w przypadku zamknięcia ośrodka szkolnego lub wychowawczego przysługuje opiekunom dzieci małoletnich lub niepełnosprawnych, pod warunkiem, że dziecko zameldowane jest pod tym samym adresem co opiekun wnioskujący o to bezrobocie. Wyjątek od tej reguły stanowią opiekunowie dziecka w systemie pieczy naprzemiennej, czyli wychowujący dziecko na zmianę. Zamknięcie ośrodka oświaty lub wychowawczego spowodowane jest wprowadzeniem środków bezpieczeństwa w celu zapobiegania rozprzestrzeniania się wirusa Covid-19, czyli tzw. kwarantanną. Prawo to przysługuje również w przypadku tymczasowego zawieszenia zajęć szkolnych w określonej klasie lub gru-

pie wiekowej podczas gdy szkoła lub placówka wychowawcza jest dalej otwarta. Prawo do tego bezrobocia przysługuje tak długo, jak dziecko nie ma możliwości powrotu na zajęcia szkolne lub nie jest zapewniona opieka w jego grupie.

Wysokość zasiłku:

- Pracownik otrzyma 70 % średniego dochodu brutto oraz dodatek dzienny w wysokości 5,63 euro. Dodatek ten przysługuje tylko w przypadku pracy na cały etat.
- Od kwoty brutto będzie odprowadzony podatek w wysokości 15 %. W niektórych sektorach lub przypadkach przysługuje również oprócz tymczasowego zasiłku i dziennego dodatku dla bezrobotnych specjalne wyrównanie do tego zasiłku.

Jakie kroki musi podjąć pracownik w celu otrzymania tego zasiłku:

Pracownik musi niezwłocznie poinformować pracodawcę o zaistniałej sytuacji - najlepiej poprzez e-mail oraz przesłać wypełnione, specjalne zaświadczenie o zamknięciu placówki szkolno-wychowawczej z powodu „koronawirusa”.

Zaświadczenie to wypełniane i podpisane jest zarówno przez placówkę jak i przez pracownika oraz musi zawierać następujące informacje o przewidywanym okresie zamknięcia placówki.

Jeśli pracownik nie korzystał jeszcze w okresie pandemii z bezrobocia tymczasowego z powodu siły wyższej – Koronawirus – to musi złożyć wniosek np. w związku zawodowym ACV lub CSC.

W sytuacji, gdy przedsiębiorstwo pracownika nie zalicza się do sektora zagrożonego ekonomicznie z powodu pandemii to również od 1 września 2020r.

pracownik zobowiązany jest do ponownego złożenia wniosku o bezrobocie z powodu „Koronawirusa”.

Najlepiej zrobić to elektronicznie

www.hetacv.be/actualiteit/campagnes/coronavirus-op-het-werk/tijdelijkewerkloosheid – wniosek w języku niderlandzkim

www.lacsc.be/actualite/campagnes/les-impact-s-du-coronavirus-au-travail/chomagetemporaire – wniosek w języku francuskim

Jakiej procedury musi dopełnić pracodawca:

Jeśli przedsiębiorstwo pracodawcy nie ma statusu przedsiębiorstwa zagrożonego ekonomicznie przez pandemię, to pracodawca musi złożyć elektroniczny wniosek w instytucji RVA-ONEM.

Wniosek pracodawcy musi zawierać jako przyczynę „opieka nad dzieckiem z powodu zamknięcia placówki szkoleniowo-wychowawczej”.

Pracodawca jest obowiązany do dostarczenia do terenowego oddziału RVA-ONEM zaświadczenia, które otrzymał od pracownika mówiącego o zamknięciu placówki. Może to zrobić za pomocą e-mail lub wysłać pocztą.

Oprócz tego pracodawca musi dostarczyć pracownikowi specjalną kartę bezrobocia tzw. dokument C3.2A oraz pod koniec miesiąca dostarczyć raport o

godzinach bezrobocia do RVA-ONEM oraz w przypadku pierwszego bezrobocia pracownika w okresie pandemii, również specjalny raport przyłączenia do tego systemu.

Jeśli przedsiębiorstwo pracodawcy ma status zagrożonego ekonomicznie przez pandemię to pracodawca nie musi nic zgłaszać, jedynie pod koniec miesiąca przesłać raport o godzinach bezrobocia pracownika do RVA-ONEM.

Uwaga: w niektórych przypadkach zasiłek nie zostanie przyznany: np. w przypadku kumulacji z pełną, ustawową emeryturą lub czasem w przypadku kumulacji z dodatkową działalnością gospodarczą.

Więcej informacji można uzyskać logując się na stronie: www.hetacv.be lub www.lacsc.be, na której znajdują się również dane kontaktowe, takie jak adres oraz telefon oddziału lokalnego. W okresie pandemii nie ma możliwości osobistego kontaktu.

Iwona Cieszyńska





BIURO KSIĘGOWE W BRUKSELI

Oferujemy pomoc w formalnościach związanych z przezwyciężaniem kryzysu wywołanego koronawirusem:

- pozyskiwanie zasiłku tymczasowego
- odraczanie płatności składek kwartalnych na ubezpieczenie społeczne,
- obniżanie wysokości składek,
- umarzanie składek.

www.compta4consult.be, e-mail: info@compta4consult.be
OBSŁUGA RÓWNIEŻ W JĘZYKU POLSKIM, tel. 0485 93 73 73

Bądź na bieżąco!

Polub nas na Facebooku



BelgicaServices

ZATRUDNIAMY:

- ✦ **KONTRAKT BEZTERMINOWY OD 1. DNIA PRACY**, ATRAKCYJNE WYNAGRODZENIE, GWARANCJĘ WYPŁATY NA CZAS, CZEKI ŻYWNOŚCIOWE OD 1. DNIA PRACY
- ✦ **100% ZWROT KOSZTÓW TRANSPORTU**, ODZIEŻ OCHRONNĄ, WAKACYJNE, PREMIE ROCZNE, WSZELKIEGO RODZAJU ŚWIADCZENIA SOCJALNE ORAZ PŁATNY URLOP EDUKACYJNY
- ✦ **PRACĘ PODCZAS NIEOBECNOŚCI KLIENTA** (CENTRUM PRASOWANIA LUB ZASTĘPSTWO), POMOC W SPRAWACH ADMINISTRACYJNYCH (BANK, URZĄD GMINY, UBEZPIECZENIE ITP.)
- ✦ **W CELU UŁATWIENIA ROZLICZENIA DWA PRZEDOSTATNIE PRACUJĄCE DNI** KAŻDEGO MIESIĄCA BIURA CZYNNE SĄ W GODZINACH OD 9.00 DO 19.00; W POZOSTAŁE DNI PRACUJĄCE BIURA CZYNNE SĄ OD 9.00 DO 17.00.

NASZE BIURA:

AVENUE ROGIER 411
1030 SCHAERBEEK

CHAUSSÉE DE WATERLOO 117
1060 SAINT-GILLES

JAN VAN GENTSTRAAT 9
2000 ANVERS

HALLESESTEENWEG 12
1652 ALSEMBERG

ZADZWOŃ DO NAS!
0488 01 20 00



BELGICA

TITRES-SERVICES • DIENSTENCHEQUES

Śpieszmy się kochać ludzi,
tak szybko odchodzą
I ci co nie odchodzą nie zawsze powrócą
I nigdy nie wiadomo mówiąc o miłości
Czy pierwsza jest ostatnią
Czy ostatnia pierwszą

ks. Jan Twardowski



www.belgicaservices.be



Miejskie łowy

Ludzkość od pokoleń dąży do doskonałości. Wraz z rozwojem oraz postępem wywiera jednak negatywny wpływ na środowisko naturalne. Ingerencja w otoczenie spowodowała wiele nieodwracalnych szkód, jednak natura na przekór człowiekowi nie poddaje się zbyt łatwo.

Wielu wędkarzy nie wyobraża sobie innych miejsc, w których można łowić ryby, jak te na łonie natury, z dala od miejskiego szumu i zgiełku. W przypadku Belgii, w której wędkujemy, dostęp do takich miejsc jest bardzo zróżnicowany. O ile Walonia może pochwalić się wspaniałymi, malowniczymi, nierzadko dzikimi terenami, które poprzecinane są wstęgami mniejszych lub większych dzikich rzek o charakterze górskim (wiele z tych rzek przyciągają ogromne rzesze fanów wędkarstwa muchowego Fly Fishing), o tyle Flandria pod tym względem wygląda bardzo „bladą”. Prawdziwy wędkarz potrafi jednak odnaleźć się niemalże w każdych warunkach, dlatego nikogo już nie dziwi widok wędkarza, który z pasją oddaje się swojemu hobby w miejskim otoczeniu.

Pomimo wszechobecnych betonów, wyregulowanych brzegów rzek oraz kanałów, wiele gatunków

zwierząt, ryb oraz innych organizmów wodnych zaadaptowało się w miejskiej aglomeracji. W jaki sposób my, wędkarze mamy poradzić sobie w poszukiwaniu odpoczynku i relaksu związanego z wędkarstwem w miejskiej dżungli? W jaki sposób możemy łowić ryby i jakiego sprzętu potrzebujemy? Oto odpowiedzi na pytania

Street Fishing

Od kilku lat wędkarstwo spinningowe przeżywa po raz kolejny swój renesans. Ze względu na pęd życia codziennego oraz ograniczony czas który można przeznaczyć na dłuższe wypady nad wodę poszukujemy rozwiązań, które mogą nam ułatwić możliwość zaspokojenia wędkarskiej adrenaliny i głodu przygody. Od pewnego czasu w zaskakującym tempie rozwija się miejska odmiana - pokuszę się nawet o stwierdzenie „subkultura” - wędkarstwa spinningowego, potocznie zwaną Street Fishing. Czym różni się ta metoda od zwykłego wędkarstwa spinningowego? Mogłoby się wydawać, że różnica jest nie wielka, a jednak.

W wielu miastach możemy znaleźć wybetonowane kanały lub inne zbiorniki, w których kryją się piękne ryby, jednak, aby je złowić nierzadko dostęp do nich jest utrudniony. Podstawową zaletą tej metody jest zminimalizowany oraz zoptymalizowany sprzęt, który jest niezbędny do połowu na zurbanizowanym terenie. Począwszy od wędziska oraz podbieraka, które powinny nam pomagać, a nie przeszkadzać w łowieniu, poprzez plecak, a na najmniejszym gadżecie skończywszy – wszystko to ma ogromne znaczenie, abyśmy czuli się komfortowo nad wodą. Dlatego warto zaopatrzyć się w materiały dedykowane pod ten styl łowienia. Sprzęt powinien być na tyle mobilny, aby wędkarz swobodnie mógł się przemieszczać z punktu do punktu, również przy wykorzystaniu komunikacji miejskiej.

Producenci prześcigają się w nowych rozwiązaniach, które w pozytywny sposób wpływają na skuteczność oraz efektywność w trakcie naszych wędkarskich wypraw. Wędziska, przyborniki, gadżety, a także dedykowana tej metodzie odzież jest już normą, jednak nic nie daje większej swobody od małego pudełeczka z ulubionymi przynętami, które zmieści się prawie w każdej kieszeni. I na tym właśnie polega piękno tej metody ... Minimalizm.

Urban Banx

Wraz z rozwojem wędkarstwa karpiego „nowoczesność” nie pomija również tej metody. Ryby spokojnego żeru w tym także karpie doskonale zaadaptowały się miejskim piekielku, a tam, gdzie są karpie, tam pojawiają się karpiarze. Czy dziwi kogoś widok rozbitego obozowiska w centrum miasta (oczywiście



Tomasz Kuran



Mateusz Tomaszewski



Rafał Majta

jeżeli jest ku temu możliwość)? Nie sądzę.

Podobnie jak w street fishing w miejskim wydaniu wędkarstwa karpiego najważniejszy jest minimalizm, a przede wszystkim odpowiednio przystosowany i dobrany sprzęt. Stając przed wyborem niezbędnego ekwipunku można dostać przysłowiowego zawrotu głowy. Ze względu na ogromny wybór materiałów to zadanie może się okazać bardzo trudne do zrealizowania. Każdy wędkarz kupuje sprzęt „pod siebie” i swoje upodobania, a dla nas wędkarzy jest to temat rzeka... Moglibyśmy rozmawiać na ten temat godzinami.

Gdzie szukać karpia? Zdecydowanie warto poszukać tych wspaniałych ryb w różnego rodzaju stawach, które znajdują się w miejskich parkach. Przed rozpoczęciem połowu ryb należy zapoznać się z zasadami obowiązującymi w wybranym miejscu, aby nie narazić się na dotkliwe w skutkach mandaty. Łowienie w tak specyficznych warunkach nie zawsze jest łatwe, lecz



nierzadko potrafi obdarzyć wędkarzy emocjami, które na długo pozostają w pamięci. W przypadku gdy zdecydujemy się na połów karpia w parkowym klimacie warto sięgnąć po metody powierzchniowe, takie jak chociażby skórka od chleba czy inne pływające przynęty. W wielu miejscach ludzie, którzy dokarmiają ptactwo oraz inne zwierzęta przy okazji przyzwyczaili do pobierania pokarmu również ryby, dlatego metody powierzchniowe w takich miejscach są bardzo skuteczne.

Doskonałym, bogatym w zasoby rybne akwenem są również kanały, dlatego żadnemu z wędkarzy takie łowiska nie powinny być obce. Poszukując ryb w miejskich kanałach należy zwrócić uwagę na kilka szczegółów... Przede wszystkim szukamy miejsc, gdzie z łatwością podbierzemy złowioną rybę oraz bezpiecznie zwrócimy jej wolność. Baczna uwagę kierujemy również na różnego rodzaju dopływy innych źródeł zasilających w wodę główny kanał, płyciznę, przeszkody naturalne oraz sztuczne, porośnięte roślinnością nadbrzeża itp. Doskonałym miejscem, choć dla nas może być nieco uciążliwe, są różnego rodzaju wiadukty i mosty i kładki a także zacumowane do nabrzeża barki i inny sprzęt pływający pod którymi bardzo często ryby szukają schronienia i bardzo często właśnie w takich miejscach łowione są prawdziwe okazy.

Street fishing w przypadku spinningu tak i urban banx w przypadku wędkarstwa karpiego te dwa określenia na dobre wpisały się w wędkarską historię czasów nowożytnych. Dzięki mediom społecznościowym oraz tematycznej prasie możemy śledzić poczynania wielu pasjonatów, dla których te metody połowu ryb nierzadko stały się sposobem nie tylko bycia, ale przede wszystkim sposobem na życie ... A może i ty drogi czytelniku odnajdziesz swoją drogę i swój sposób na życie w jednej z tych metod?

Tego z całego serca wam życzę.

Mariusz Jezierski



Sklep z najlepszymi polskimi produktami

Złoty Dąb

Square Jean-Baptiste de Greef 5, 1160 Audhergem, tel. 02319 35 51

Zapraszamy od poniedziałku do soboty od 7h30 do 19h30
w niedziele od 9h00 do 18h00.

**Polecamy produkty
najlepszych polskich marek.
Świetne ciasta, zioła,
bogaty asortyment produktów bio
oraz naczynia ekologiczne „jadalne”**



Młody, stary – bez znaczenia,
Czas jest zawsze na marzenia,
Więc rób to, na co masz ochotę,
Obejdź świat na piechotę,
Dużo zdrowia,
szczęścia i radości
życzą
Marta, Stefan, Arwen, Bliss,
Kaziczek, Renia no i Precelki



**Agnieszko! Licznik nieważny lecz siła ducha.
Trza być młodym duchem, a licznik posłucha.
Wszystkiego najlepszego dla
30-latki z 20-letnim doświadczeniem!
życzą Hiszpańskie Dziewczyny**

Tłumaczenia przysięgłe

od 1996 roku

polski → francuski

francuski → polski

ABC POLONAIS

Ponadto proponujemy:

Lekcje języka polskiego dla dorosłych i młodzieży Region Mons (7333 Saint-Ghislain)

Korepetycje z języka francuskiego ● Redagowanie tekstów po polsku i francusku

Śnieżka DALESZAK Gsm: 0478/30.20.34 Mail: daleszak@hotmail.com

Gotowanie jeszcze nigdy nie było
takie proste!

Odkryj
thermomix

możesz go kupić
również na kredyt.

tel. 0 484 159 874
f AniaMix

Nauka jazdy
RIJLESSEN RAF

Potrzebne prawo jazdy? **PROMOCJA**
Masz problemy z parkowaniem? **Pakiet 20h 1250€ 1140€**
do 31 marca 2020
Potrzebna pomoc na egzamin praktyczny?
Skontaktuj się z nami!

SMS/Whatsapp: 0468 125 742

EWSPA EUROPEJSKA WYŻSZA SZKOŁA
PRAWA I ADMINISTRACJI

Zamiejscowy Wydział Administracji w Brukseli
EWSPA BRUKSELA, RUE EMILE FERON, 153
1060 Saint-Gilles, Kontakt +32 475868513

Zaprasza **KURSY i SZKOLENIA** **STUDIA PODYPLOMOWE** - rekrutacja 2019 - trwa

www.ewspa.edu.pl/szkolenia/oferta/ www.ewspa.edu.pl

GSM SERVICE
SMARTPHONE TABLETTE GPS PC & MAC

SERWIS I NAPRAWA

- telefonów
- komputerów
- tabletów
- konsol do gier
- nawigacji

027 207 207
RUE DES MENAPIENS 44, 1040 ETTERBEEK

Systemy satelitarne

Satservice.be 48 polskich programów
bez abonamentu i opłat

Doładowania telewizji na kartę

Poczuj wolność bez comiesięcznych rachunków

tel. 0496-94-33-83, www.sat-service.be

Rozliczenia podatkowe dla nierezydentów za rok 2019

Nierezydenci podatkowi w Belgii to osoby, które swoje stałe miejsce zamieszkania lub centrum interesów gospodarczych mają poza Belgią. Status nierezydenta nie ma związku z obywatelstwem podatnika. W ustalaniu statusu fiskalnego istotny jest wpis podatnika do krajowego rejestru mieszkańców/obcokrajowców, czyli zameldowanie.

Osoby, które przebywają w Belgii ze względów zarobkowych, mają obowiązek zgłoszenia swojego pobytu w urzędzie gminy, na terenie której mieszkają. W zależności od okresu, na jaki dana osoba jest zatrudniona w Belgii lub na jaki została oddelegowana do Belgii z innego kraju, gmina wyda odpowiednie dokumenty pobytowe. W przypadku osób zatrudnionych lub oddelegowanych do Belgii na okres do 3 miesięcy zostanie wydane zaświadczenie o zgłoszeniu pobytu. Osoby, które ze względów zarobkowych przebywają w Belgii dłużej niż 3 miesiące, otrzymają kartę pobytu na 5 lat. Otrzymanie karty pobytu wiąże się z wpisem do krajowego rejestru obcokrajowców/mieszkańców i nadaniem belgijskiego numeru identyfikacyjnego (rijksregisternummer/numéro national), który jest odpowiednikiem polskiego numeru PESEL. Osoby, które posiadają belgijski numer identyfikacyjny, automatycznie traktowane są jako belgijscy rezydenci podatkowi, a co za tym idzie, są automatycznie przypisane do urzędu skarbowego dla rezydentów.

Nierezydenci podatkowi

W ustalaniu statusu fiskalnego podatnika, oprócz wpisu do krajowego rejestru mieszkańców istotną rolę odgrywają też inne kryteria, takie jak miejsce zamieszkania (ośrodek interesów życiowych) oraz ośrodek interesów gospodarczych.

Zgodnie z umową o unikaniu podwójnego opodatkowania podpisaną między Belgią i Polską, miejsce zamieszkania podatnika jest tam, gdzie mieszka jego rodzina (współmałżonek i dzieci). Jeśli podatnik przebywa w Belgii ze względów zarobkowych dłużej niż 3 miesiące i został wpisany do krajowego rejestru mieszkańców, ale jego rodzina przebywa w innym kraju (Unii Europejskiej, np. w Polsce), może ubiegać się o status nierezydenta w Belgii. Pracownicy sezonowi oraz osoby pracujące i przebywające w Belgii krócej niż 183 dni również mogą być traktowane jako nierezydenci podatkowi.

Należy pamiętać, że podatnik musi mieć oficjal-

ne zameldowanie pod tym samym adresem, co jego rodzina (w kraju, w którym ona przebywa). Belgijski urząd skarbowy może wymagać udokumentowania posiadania meldunku podatnika wraz z rodziną.

Również w przypadku, gdy podatnik zarządza swoim kapitałem (środkami finansowymi, nieruchomościami itp.) z innego kraju niż Belgia jego rezydencja podatkowa może znajdować się w tym (innym) kraju.

Osoby oddelegowane do pracy w Belgii, zarówno pracownicy najemni, jak i osoby prowadzące działalność gospodarczą, mogą być traktowane jako nierezydenci podatkowi w Belgii, nawet jeśli przebywają na jej terenie dłużej niż 183 dni. W takiej sytuacji istotne jest, w którym kraju podatnik ma miejsce zamieszkania (ośrodek interesów życiowych) lub ośrodek interesów gospodarczych.

Nierezydentami podatkowymi są często również pracownicy placówek dyplomatycznych (konsulatów, ambasad) oraz niektórych organizacji międzynarodowych.

Zeznania podatkowe nierezydentów

Nierezydenci podatkowi w Belgii składają zeznania podatkowe jesienią. W roku 2020 formularze zeznań podatkowych będą wysyłane do podatników pod koniec października. Ministerstwo finansów nie ustaliło jeszcze ostatecznej daty składania zeznań w 2020, jednak podatnik ma prawo do minimum 1 miesiąca czasu na wypełnienie i wysłanie zeznania. Nierezydenci podatkowi mają obowiązek składania zeznań podatkowych również w kraju swojej rezydencji podatkowej, czyli tam, gdzie mieszka rodzina podatnika, np. w Polsce.

Osoby, które po raz pierwszy rozliczają się w Belgii jako nierezydenci, same powinny złożyć wniosek do urzędu skarbowego dla nierezydentów o wysłanie formularza do zeznania podatkowego. Szczegóły można znaleźć poprzez link https://financien.belgium.be/nl/particulieren/belastingaangifte/aangifte_niet-inwoners#q15

Od 2016 r. w Belgii są trzy urzędy skarbowe dla nierezydentów. Każdy z urzędów obsługuje zeznania podatkowe w innym języku. Dwa z nich, nieirlandzkojęzyczny i francuskojęzyczny, znajdują się Brukseli. Urząd niemieckojęzyczny ma swoją siedzibę w Eupen.

Od 2016 r. każdy podatnik (nierezydent) sam wybiera, w którym z trzech urzędów chce złożyć zeznanie (ze względu na język).

Zasady opodatkowania Nierezydentów

W przypadku nierezydentów podatkowych Belgia ma prawo opodatkować tylko te dochody, które zostały osiągnięte w Belgii, tzn. dochody z pracy zarobkowej wykonywanej na terenie Belgii, dochody pochodzące z nieruchomości położonych na terenie Belgii oraz inne dochody pochodzące ze źródeł położonych w Belgii.

Podatnik ma obowiązek wykazania w zeznaniu podatkowym dochodów uzyskanych w innych krajach

przebywający w innym kraju osiągnęli niskie dochody, do niektórych odliczeń podatkowych w związku z zaciągniętym w Belgii lub innym kraju Unii Europejskiej/Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej kredytem hipotecznym, wydatkami na żłobek, przedszkole czy świetlicę dzieci do 12. r.ż. oraz do innych odliczeń wynikających z belgijskiej ordynacji podatkowej.

Rodzaj oraz wysokość niektórych ulg i odliczeń podatkowych zależy od tego, w którym regionie Belgii (Flandria, Walonia, Bruksela) podatnik wykonuje pracę lub z którego otrzymuje świadczenia socjalne na podstawie uprzedniego zatrudnienia lub wykonywania działalności gospodarczej.



UE, np. płacy uzyskanej na terenie Polski, dochodów osiągniętych w wyniku prowadzenia działalności gospodarczej lub rolniczej w innym kraju UE (lub poza jej granicami). W przypadku nierezydentów ich dochody pochodzące z innych krajów wewnątrz Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej nie podlegają opodatkowaniu w Belgii, ale muszą być wykazane w celu ustalenia, czy podatnik ma prawo do ulg i korzyści podatkowych w Belgii.

Jeśli w danym roku podatnik osiągnął dochody zarówno w Belgii, jak i w innym kraju/krajach, sprawdza się, czy dochód osiągnięty w Belgii wyniósł min. 75% całkowitego rocznego dochodu. Jeśli tak, podatnicy mają prawo do ulg podatkowych na dzieci na utrzymaniu, które przebywają w innym kraju, do tzw. ilorazu małżeńskiego, jeśli ich współmałżonkowie

Jeśli jednak podatnik w danym roku podatkowym osiągnął w Belgii mniej niż 75% swojego całkowitego rocznego dochodu, nie ma prawa do większości ww. ulg.

Więcej informacji na temat statusów fiskalnych oraz rozliczeń podatkowych można znaleźć na stronie internetowej ministerstwa finansów <https://financien.belgium.be/nl/particulieren/belastingaangifte> lub uzyskać bezpośrednio w urzędzie skarbowym właściwym dla miejsca zamieszkania podatnika lub w urzędzie skarbowym dla nierezydentów podatkowych.

Aldona Kuczyńska



NOWOŚCI!

Wynajem dźwigów dekarских: 50 m udźwig do 1000kg, Montaż szkła za pomocą Glassboya 25m udźwig 3000kg idealny do belek stalowych, drewnianych, dachówki. Wynajem podnośnika koszowego do 36 metrów. Posiadamy także przysawkę do szkła (udźwig do 1000kg) z możliwością przełożenia okien nad budynkiem.



**Jedyna polska winda od 1. do 16. piętra
4 windy do dyspozycji**
(lift na przyczepe max wysokość 1.90m idealny do przejścia przez garaż na tył bloku)
**przeprowadzki krajowe i międzynarodowe
wszelkie zezwolenia na transport**
a także 3 miesięczne badania techniczne OCB na windy



faktura vat

Zapraszamy do współpracy
firmy, a także osoby prywatne
POLSCY KIEROWCY,
mówimy biegle po
flamandzku i francusku

**LIFT
SERVICE**

CONCEPT



gsm 0484 76 40 80 - Arek
www.conceptxxl@yahoo.com

W ekspresowym skrócie

Piotr Osuszkiewicz urodził się w Poznaniu. Po studiach w swym mieście wyjechał z Polski. Wymeldowując się z pięknego lokatorskiego mieszkania, Pani administratorka w urzędzie dzielnicowym zadała mu wtedy pytanie: ale jak to, gdzie Pan teraz będzie mieszkać?

Piotr odpowiedział, że w lesie, ale jeszcze nie wiedział dokładnie w którym. Zdecydował się po pewnym czasie na Brukselę. Zakotwiczył się we Flamandzkim Instytucie Sztuki, gdzie poznawał obcą mu dotychczas flamandzką współczesną kulturę. Na zakończenie pobytu w instytucie podzielił się swym pejzażem zatytułowanym «Atlantis».

Jakąś chwilę później poznany Szwajcar z urodzenia mieszkający w Brukseli wynajął mu dom na pracownię w samym centrum miasta. Dziś nasz artysta mieszka w innej dzielnicy, wygląda na to, że w jednej z najbardziej znanych na świecie, w rezydencji dla artystów nazwanej „Czarnym koniem”.

Zarządca swych marzeń, specjalista od mieszania różnych myśli, idei, kierunków w sztuce, różnych domen. Z zamiłowania kolekcjoner pamięci i poeta z serca.

Swoją pracę w nowym dla siebie mieście rozpoczął od poznania środowiska. Zagłębiał się w ukrytą za fasadami materię miasta. I tak po raz pierwszy, w przemianie otaczających go realiów, nieprzespanych nocy, poznawał ludzi z przeróżnych krańców świata... To wszystko skłoniło go do pierwszej interwencji, na ulicy. Nie było to wcale łatwe. Dzień Świętego Walentego – to właśnie wtedy był czas jego bezpośredniej i twórczej akcji poza granicami kraju! Poznając lokalną rzeczywistość rzucił się w jej wir. Zanurkował w europejskiej stolicy. Problemy miasta, życia ludzi zawsze były dla niego bliskie i

ważne, ich reprezentacja, asocjacje, potrzeby i duch mieszkańców. Nawiozł w tym czasie ciężarówką do swej pracowni tonę ogromnych liści egzotycznych roślin z botanicznego narodowego parku. Anatomiczne serca. One stały się dla niego ważnym elementem przekazu... i czasu, który nie istnieje, powtórką, cyklem od zarania dziejów. Pięk-

Po tym zdarzeniu powrócił do... technologii. Tym razem sprawiedliwości stało się zadość. Wraz z pomocą brukselskiego inżyniera stworzył nowe dzieło, które przedstawił w Pałacu Sprawiedliwości, w stolicy Belgii. „Otwarte dla publiczności”. Nasz artysta staje się dyrektorem zarządzającym swą myślą techniczną, poszukuje. Art and



nem i wyrazem harmonii. I kiedy nadarzy się okazja... powtarza, że zmienia się jedynie forma letniej sukienki, zawsze młodej, tańczącej, zielonookiej dziewczyny. Można o tym przeczytać w jego wierszach, w tomiku poezji w języku francuskim, który został wydany kilka lat później. „Nic się nie zmienia”. Można powiedzieć, że zdarzają się niespodzianki w chaosie zdarzeń każdego człowieka, który szuka. Znalazł, wydawałoby się... że serce... W trakcie swojej wystawy w Europejskim Parlamencie stał się rzeczywiście pierwszym „kosmonautą” z Polski. Po tym zdarzeniu „tworzył do szuflady” i zmagał się z życiem prostym, jak każdy szary obywatel. Aż w końcu się zdenerwował, bo przecież cierpliwość ma swoje granice i podzielił się publicznie nieznanym. Nazwał to wtedy „Zakazane dla publiczności”.

technology. Niektórzy nazywają to nowatorstwem, ale jego prace były jedynie ziarnem mogącym urodzić coś... niekonwencjonalnego. Wynikiem... później był interesujący album muzyczny, który powstał we współpracy z muzykiem greckim, zatytułowany „OSUKUZA”. Wyraz jego potrzeby miłości i światowego pokoju wyraził się indywidualnym przeżyciem w najmniejszej brukselskiej gminie Saint-Josse-ten-Noode, którą zamieszkuje ludność z ok. 160 różnych krajów. Nowy, muzyczny album i projekt konkursu, w którym uczestniczyli mieszkańcy Brukseli został zatytułowany „Les voix de Saint-Josse”. Ale i teraz sukienka, medium wyobraźni zielonookiej, zmieniała swe kolory. I pojawiło się w postaci malarstwa. Powrót do korzeni. Do rozmyślań nad życiem i śmiercią inaczej.

Prezydent frytek

Dlaczego warto się zabezpieczyć?

**Bo nigdy nie wiesz, kiedy odejdziesz!
Smutek bliskich zawsze będzie taki sam,
ale koszty niekoniecznie!**

**Obecnie pogrzeb kosztuje od 5.000 € wzwyż.
Czy stać Ciebie na to? Zapewne nie!
Jest na to rozwiązanie - ubezpieczenie Dela.**



Dzięki ubezpieczeniu od kosztów pochówku Twoi bliscy otrzymają od ręki:

- ★ gwarantowaną kwotę wypłaty – bezpośrednio do zakładu pogrzebowego i/lub wskazanemu beneficjentowi, bez postępowania spadkowego,
- ★ wsparcie w organizacji pochówku – w Polsce lub w Belgii,
- ★ wsparcie bliskich w załatwieniu formalności urzędowych, w gminie, u pracodawcy, w banku.

**Chcesz wiedzieć jak to działa?
Zadzwoń i umów się na spotkanie! Zadbaj o swój godny pochówek!
Im szybciej podejmiesz decyzję, tym niższa będzie składka!**

Kalista: +32 (0)498 139 588, Wojtek: +32 (0)484 505 772

Chcesz wiedzieć czy to na pewno działa?

Zadzwoń do zakładu pogrzebowego

Memento Mori

który od wielu lat prowadzi Wojciech Oleksiewicz!



Pogotowie pogrzebowe 24h/7:

Belgia: +32 (0)2 240 80 18, +32 (0)487 10 37 78

Polska: +48 (0)509 251 831

e-mail: biuro@mementomori.podlasie.pl, info@funerarium-spruyt.be

Zabić de Gaulle'a

W 1973 roku na ekrany kin wszedł film „Dzień Szakala” w reżyserii Freda Zinnemanna nakręcony na podstawie powieści Fredericka Forsyth’a o tym samym tytule. W jednej z pierwszych scen filmu kilku uzbrojonych mężczyzn strzela z pistoletów maszynowych do dwóch samochodów marki Citroen.

W środę 22 sierpnia 1962 roku około godziny 19.30 dwa samochody Citroen DS 19 eskortowane przez dwóch policjantów na motorach opuściły Pałac Elizejski. W jednym z nich, prowadzonym przez brygadiera Francis’a Marroux, jechał prezydent Francji gen. Charles de Gaulle, jego małżonka Yvonne oraz płk Alain de Boissieu - ich zięć. Konwój zmierzał w kierunku lotniska wojskowego Villacoublay, skąd mieli odlecieć helikopterem do Colombey-les-Deux-Églises. Około godziny 20.10, kiedy samochody z prędkością 90 km na godzinę przejeżdżały skrzyżowanie w miejscowości Petit-Clamart dostały się w krzyżowy ogień. W przeciągu pół minuty napastnicy wystrzelili w ich kierunku 187 pocisków, z których czternaście utknęło w samochodzie prezydenta Francji, jedna z kul przebiła karoserię kilka centymetrów od głowy de Gaulle’a. Pomimo, że strzały podziurawiły opony oba samochody udało się wyprowadzić z linii strzału. Mimo, że oba samochody wyglądały jak ser szwajcarski to nikomu nic się nie stało, prezydent był tylko lekko skaleczony w palec, a jego żona była cała obsypana skłębem. Na linii ognia znalazł się też prywatny pojazd,



w którym jechała rodzina z dwójką dzieci, jedynie kierowca został lekko ranny w rękę.

Ta operacja została przeprowadzona przez dwunastoosobowe komando Delta podporządkowane OAS (Organisation de l’Armée Secrète) i nosiła kryptonim „Charlotte Corday”. Jej nazwa symbolicznie nawiązywała do rojalistki z czasów rewolucji, która zasztylowała Jean-Paula Marata. Pomysłodawcą i autorem



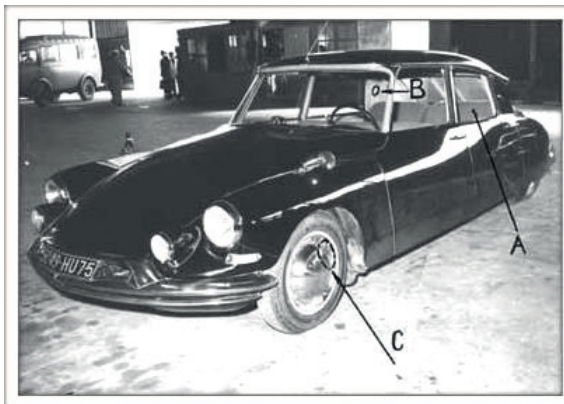
planu w najdrobniejszych szczegółach oraz organizatorem akcji był 34-letni inżynier pułkownik lotnictwa Jean-Marie Bastien-Thiry, pseudonim Didier. Nie brał on bezpośredniego udziału w ostrzale, lecz siedząc w samochodzie zaparkowanym przed skrzyżowaniem, dał gazetą sygnał do ataku.

Wśród zamachowców było trzech węgierskich emigrantów, jednym z nich był wówczas 31 letni Lajos Marton. Jest to bardzo ciekawa postać - miał on dwa zaoczne wyroki śmierci: pierwszy - od Sowietów za strzelanie do nich na Węgrzech 1956 roku, przez co musiał uciekać, drugi - za strzelanie do prezydenta Francji. Oba przeżył. W swoich wspomnieniach tak opisał moment zamachu na prezydenta Francji:

(...). Potem zaczął wydawać z siebie dzikie krzyki po węgiersku: Itt vannak! Itt vannak! (Jadą! Jadą!) W jednej dziesiątej sekundy każdy zareagował jak na strzał startowy: otwarto tylną górną część furgonetki i dwa kaemy oddały strzały zatrzymujące. Wskoczyłem na chodnik i ustawiłem się za Estafette. Dwa DS 19 zbliżyły się z ogromną prędkością! Bernierd wyszedł na ulicę, przed Estafette, podczas gdy konwój był już dokładnie na naszej wysokości. Sari znajdujący się po mojej lewej stronie, włożył do kieszeni pusty magazyn i załadował nowy. *Dokończenie na str. 42*

Dokończenie ze str. 41

Śmierć w płomieniach



Zeskoczyłem na dół chcąc uzbroić mojego Thompsona: prawa ręka szukała dźwigni, ale nie było jej! Może po lewej stronie? Też nie!! Zorientowałem się, że ta przeklęta dźwignia była nad lufą: mały metalowy guzik. Moja broń była w końcu gotowa: strzelałem do pierwszego samochodu krótkimi seriami, aby uniknąć podniesienia lufy. Bernier stał na lewo od Sariego i strzelał z MP 40. "Ladi", który zostawił swój karabin w samochodzie, strzelał ze swojego PPK i opróżnił magazynek. Wystrzelałem trzy-cztery magazynki, gdy „Ladi” krzyknął: A szakdlasok lónek rdnk! („Brodaci” do nas strzelają!) Powinienem się wtedy był natychmiast rzucić na ziemię, aby zmniejszyć narażenie na postrzał, ale myślałem tylko o celu. Straciłem przynajmniej dwie cenne sekundy przez tę przeklętą dźwignię. Cały czas celując w pierwszą DS 19 wystrzelałem jeszcze jedną krótką serię trzech-czterech strzałów i... Thompson się zaciął! Konwój odjechał (...)

Charles de Gaulle przeżył 31 prób zamachów na swoje życie. Obarczano go winą za algierską katastrofę i z tego powodu chciano go zabić. Niewiele brakowało aby właśnie ta kolejna próba okazała się skuteczna. Aż do podania oficjalnego komunikatu radiowego pułkownik Jean-Marie Bastien-Thiry był przekonany, że zasadzka zakończyła się sukcesem. Jednak było inaczej.

Policyjne śledztwo bardzo szybko doprowadziło do aresztowania prawie wszystkich osób biorących udział w zamachu. Mózg całej operacji Bastien-Thiry został skazany na śmierć. Prezydent nie skorzystał z prawa łaski i zamachowiec 11 marca 1963 r. stanął przed plutonem egzekucyjnym w forcie Ivry. Wspomniany już Lajos Marton został skazany zaocznie na karę śmierci, którą mu po aresztowaniu zamieniono na 20 lat więzienia, a wyszedł po kilku. Jedynym uczestnikiem akcji, którego nie złapano był Georges

Watin żołnierz Legii Cudzoziemskiej. Udało mu się zbiec do Paragwaju i tam osiedlić. Prawdopodobnie to on był pierwowzorem postaci Szakala z powieści Fredeicka Forsytha.

Generał de Gaulle zmarł 9 listopada 1970 r. o godz. 19.25, dokładnie w momencie, gdy w telewizji występował gen. Salan rzucając przeciw niemu ciężkie oskarżenia.

Generał Salan Po kryzysie sueskim w 1956 został naczelnym dowódcą sił francuskich w Algierii. W 1958 przeprowadził spiskowi wojskowemu mającemu na celu obalenie rządów IV Republiki i przekazanie władzy w ręce gen. De Gaulle'a. Gdy ten, będąc już prezydentem, zgodził się na niepodległość Algierii, Salan uznał, że de Gaulle zdradził Francję. Wtedy to właśnie



razem z innymi założył OAS i został jej przywódcą. Był odpowiedzialny za wiele zamachów, m. in. na prezydenta de Gaulle'a. Został aresztowany 20 kwietnia 1962 roku i skazany na dożywotnie więzienie. W 1968 na mocy amnestii został zwolniony, razem z pozostałymi współzałożycielami OAS, a w 1982 prezydent Mitterrand przywrócił mu wszystkie odznaczenia, stopień wojskowy i emeryturę. Dwa lata później zmarł.

Zaraz po śmierci de Gaulle zrodziła się plotka, powtarzana zresztą do dzisiaj, że de Gaulle dostał apopleksji oglądając audycję. Byłaby to, po tylu nieudanych próbach zamachu, ostatnia zemsta OAS. To jednak tylko legenda. Pęknięcie tętniaka, będące przyczyną śmierci de Gaulle'a, nastąpiło parę godzin wcześniej i od tej chwili był już nieprzytomny.

Tomasz Spec



WWW.POLSKASZKOLALEUVEN.EU
WWW.POOLSESCHOOLLEUVEN.EU

ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2020/2021

Polska Szkoła w Leuven im. W. Szymborskiej
ZAPRASZA DZIECI W WIEKU 2,5-13 LAT!

OFERTA:
*przedszkole
*zerówka
*szkoła (klasy 1-6: język polski, przedmioty uzupełniające: historia, chemia, geografia, matematyka...)
*religia (z przygotowaniem do Komunii Świętej - we współpracy z Polską Misją Katolicką)
*zajęcia dodatkowe

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
NA DARMOWE LEKCJE PRÓBNE!

www.polskaszkolaleuven.eu
Pytania? Napisz lub zadzwoń!
szkolawleuven@gmail.com - 0489305905

architekt

architects sprl

C&K

www.archck.com

- nadzory budowlane
- przebudowy
- projekty wnętrz
- regularyzacje
- projekty domów, kamienic, biur, przemysłowe, itd

avenue Ernestine 4/2, 1050 Bruxelles

Samuel AYDIN

ADWOKAT

Przykładowy zakres prowadzonych spraw:

- § spory pomiędzy przedsiębiorcami, architektami i szefami budowy
- § odzyskiwanie długów (niezapłacone faktury)
- § spory z firmami ubezpieczeniowymi
- § spory pomiędzy właścicielem a lokatorem
- § kontrakty wynajmu, sprzedaży
- § rozwody i separacje
- § wypadki drogowe

4 rue de la Presse
1000 Bruxelles

0477/36.04.09 (fr/en)
0484/27.87.88 (pl/fr)
0475/22.83.61 (pl/fr)

e-mail: aydinavocat@yahoo.fr

SPRINTEX

Projekt i realizacja

- Oklejanie aut
- Oklejanie witryn
- Ubrania robocze
- Druk Wielkoformatowy
- Folia „szroniona” na szyby

Tel: 0494 03 91 34
Tel: 0475 96 08 81
@: info@sprintex.be

REGATTA PROFESSIONAL
PRO
CORDURA
Result
3M
ORAFOL
AVERY DENNISON
ImagePerfect

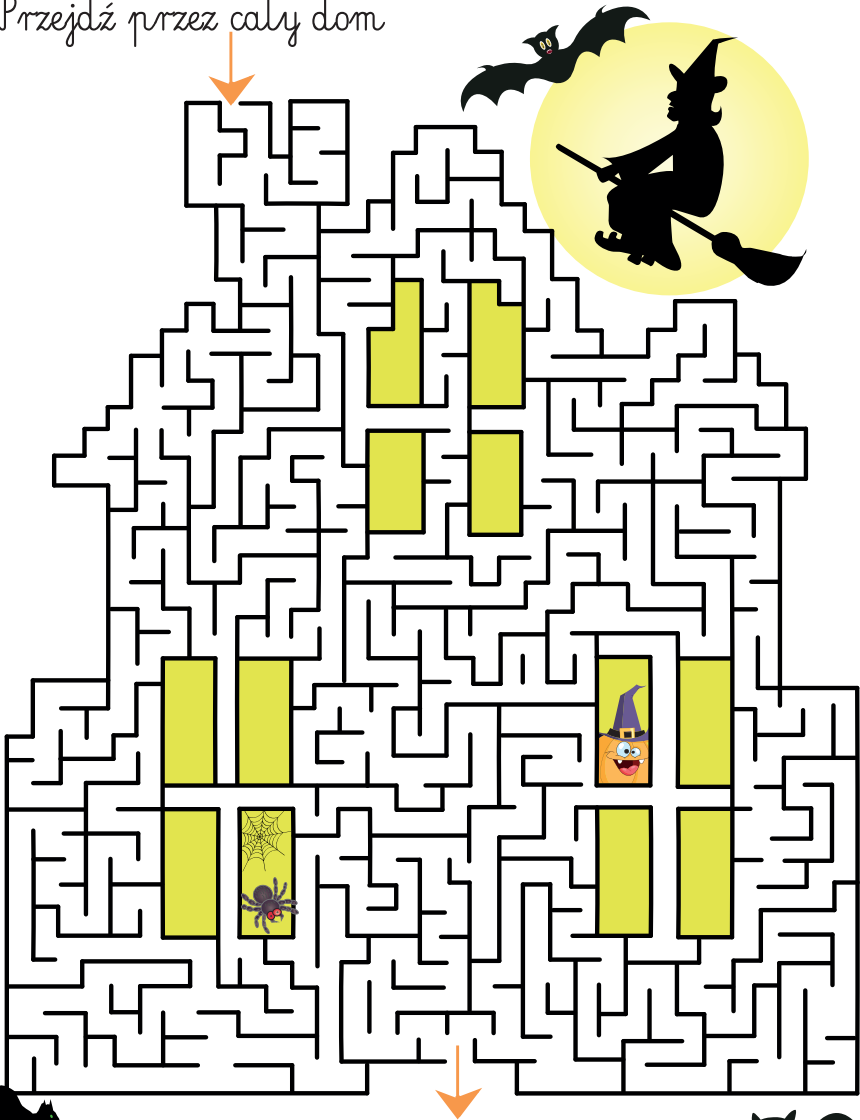
Znajdź 10 różnic między obrazkami



Tylko jedna z czarownic
trzyma pajaka
w dłoniach.

Która?

Przejdź przez cały dom



Doprowadź
pajaka
do środka
sieci



Dopasuj obrazki do właściwych cieni.





Horoskop

Wróżka Henry

* numerologia * horoskop partnerski
* tarot * runy * talizmany runiczne

WRÓŻBY RÓWNIEŻ ONLINE (skype, messenger)

tel. 0496 41 22 40, henryka.lorenc@wp.pl

Możliwość dojazdu do klienta również poza Brukselę!



BARAN 22.03.-20.04.



Wyraźnie przystopujesz, zwolnisz obroty, na jakich pracujesz od pewnego czasu i od teraz chętniej będziesz przebywać w domu.



BYK 21.04.-21.05.



Szczęście będzie Ci sprzyjać nie tylko w sprawach finansowych, ale również na gruncie zawodowym. Nie używaj półśrodków w działaniu.



BLIŹNIĘTA 22.05.-21.06.



Listopad będzie dla Ciebie miesiącem, w którym podejmiesz wiele ważnych dla Ciebie i Twojej przyszłości decyzji.



RAK 22.06.-22.07.



Nawiążesz wiele nowych, ciekawych znajomości. Rutyna odejdzie na dalszy plan. Będziesz mieć mnóstwo okazji do dobrej zabawy.



LEW 23.07.-23.08.



Zadbaj o zdrowie. Twoja podatność na infekcje wzrośnie, będziesz osłabiony i nieco zmęczony. Dlatego dużo odpoczywaj i relaksuj się.



PANNA 24.08.-23.09.

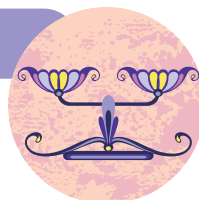


W ostatnim czasie w Twoim życiu działa się wiele zmian, które nieco Cię wymęczyły. Nadszedł czas, aby odpocząć i zregenerować siły.

WAGA 24.09.-23.10.



Kłopot w nawiązaniu kontaktu z partnerem lub partnerką doprowadzi do poważnego kryzysu. Zadbaj o to, aby wyciszyć emocje.



SKORPION 24.10.-22.11.



Możesz być pewny, że uda Ci się rozwiązać wiele spraw, które od dłuższego już czasu spędzały Ci sen z powiek.



STRZELEC 23.11.-20.12.



Twoja głowa będzie pełna pomysłów. Spotkasz na swojej drodze osobę o podobnych cechach do Twoich. Niewykuczona wspólna podróż.



KOZIOROŻEC 22.12.-20.01.



Nie przemęczaj się za bardzo! Gdy tylko poczujesz fizyczne lub intelektualne zmęczenie – odpocznij. Wyjdzie Ci to na dobre.



WODNIK 21.01.-19.02.



Na horyzoncie widać przeprowadzkę albo inne zmiany w mieszkaniu. Nie obawiaj się ich, tylko podejmij wyzwanie.



RYBY 20.02.-20.03.



Będziesz mieć możliwość wykazania się na nowym gruncie, przed ludźmi, którzy nie znają Twoich możliwości. Daj z siebie wszystko.



Batist TV to nowa formuła

INFORMACJE - PORADY - EDUKACJA - ZDROWIE

BATIST TV FACEBOOK FANPAGE



Jesteśmy na
FaceBook'u
i YouTube

BATIST TV YOUTUBE CHANNEL



<https://bit.ly/34SvBe5>

<https://bit.ly/3c4fHj4>

Komunikujemy treści nie tylko dla współpracowników firmy Batist, ale staramy się docierać do wszystkich widzów z przekazem uniwersalnym, z naszego belgijskiego podwórka.

Wejdź na nasz kanał YT lub FB, zasubskrybuj lub polub, zostaw komentarz, współtwórz w ten sposób treści na kanale. Zapraszamy do współpracy!

Do zobaczenia w sieci! - Agnieszka Nowak

Za produkcję i realizację BATIST TV odpowiada



HAPPY BIRD
PRODUCTION
produkcja telewizyjna
i filmowa

Kolory jesieni to kolory Batist

Jesień to dobry czas na zmiany

Zmień firmę na lepszą
#przyjdź #zobacz #zostań

Av. Adolphe Lacomblé 69/71, 1030 Schaerbeek
tel. 02 243 05 33, www.batist.be, info@batist.be

Rue Léopold Courouble 51
1030 Schaerbeek
tel. 02 880 99 41
gsm 0485 87 64 88
schaerbeek@batist.be

Grotesteenweg 83
2600 Berchem
tel. 03 281 66 86
gsm 0485 87 64 18
batist1@batist.be

Quellinstraat 43
2018 Antwerpen
tel. 03 555 98 75
gsm 0485 87 64 21
batist3@batist.be

Rue du Peuple(T) 50
7333 Saint-Ghislain
tel. 065 70 00 33
gsm 0494 16 82 83
tertre@batist.be

Av. Jean Volders 16
1060 Saint-Gilles
tel. 02 880 99 45
gsm 0485 87 64 16
saint-gilles@batist.be



#lepsza firma

Titres-Services • Dienstencheques

BATIST

